









PCI-20

Princeton University Library



32101 065582239

---

PRINCETON UNIVERSITY LIBRARY

---

*This book is due on the latest date stamped below. Please return or renew by this date.*

---

--	--







PCI=0

Hadrami

هذه نبذة محتوية على بعض مناقب  
الغوث الشهير والقطب المنير علوي  
ابن محمد بن سهل مولى الدويلة  
العلوي الحسيني الحضرمي قدس  
الله سره ونفعنا به والمسلمين  
امين

طبع برخصة مجلس معارف ولاية  
بيروت الجليلية المؤرخة في ٣ صفر  
سنة ١٣٠٧ ونمر واحد

في بيروت في المطبعة العربية سنة ١٣٠٧



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

نحمدك يا من خصص بسواغ المن ذوى المقامات الاصفائية . واطلع لهم شمس معرفة عظمة ذاته الفردانية وكشف لهم مخبيات عرائس معاني صفاته القدسيه وجلالاً لهم في منصة التحقيق سواطع انواره الخلاليه واجلسهم على بساط القرب ليشاهدوا بواهر آياته اللدنيه . واتحفهم بوارداته الرحمانيه ورفائقه الربانيه حتى تجلت لهم الحقائق فانصفوا بحقيقة العبوديه ونشكرك يا من حلاً قلائد اجياد عباده بدرر صنائع امداداته الوهيبه وافاض بحجار عرفانه من نطفة قلوبهم الزكيه فاضحت سفينة شوقهم متقلبة في تيار غطمطمها الزاخر . وامست راسية في مراسى امن المومن العزيز الفاطر وطوت اشرة الروع بسم نشر عبير قوله الا ان اولياء الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

بوكتاب سادات علويه دن حضرت غوث اعظم سيد حبيب علويك بعض مناقب وكراماتندن ببحث ايدر نسب شريفلرى . السيد الحسين علوى بن محمد بن سهل ابن محمد بن احمد بن سايمايه ابن محمد بن سهل ابن عبد الرحمن بن عبد الله عمر بن محمد بن سهل بن محمد بن علي بن علوى بن علوى بن محمد مولى الدوليه بن علي بن محمد صاحب ابن محمد الفقيه المتقدم بن علي بن محمد بن مرباط ابن علي ضالع قسم بن علوى بن محمد بن علوى بن عبد الله بن احمد المهاجر بن عيسى النقيب بن محمد بن سيدنا علي العربي بن سيدنا جعفر بن سيدنا محمد الباقر بن سيدنا علي زين العابدين بن سيدنا الحسين سبط الرسول بن سيدنا فاطمة بن سيدنا الحسين سبط المؤمنين علي بن ابي طالب الزهراء ابن سيدنا امير المؤمنين علي بن حضرت غوث كرم الله وجهه ، ورضى الله تعالى عنه . حضرت غوث علوى بن محمد بن سهل افندمرك ولادت شريفلرى هجرت نبويه نيك يوزالنجي سنه سى ذى الحججه سنك بيكرى اوچنجي جمعه ايرتسى كيجه سى (تريم) شهرنده وقوعبولوب اوراده سن صباوتنى آكل اوصاف اوزره كچورمش واون بش يا شننده اولدقلرى حالده رمضان شريفك اون طقوزنده





قوم بغاث بهم اذا حلّ البلا  
ولدى المساعب كالغيوث الهمع  
قوم اذا ارخى الظلام سدوله  
لم تلقهم رهن الفطار المضجع  
بل تلقهم عمد المحارب قومًا  
لله اكرم بالسجود الركع  
ونشهد ان لا اله الا انت وحدك لا شريك لك  
المقدس عن مضاهاة الامثال عالم الغيب  
والشهادة الكريمة المتعال انه خلق النوع الانساني  
واخيار منهم اقوامًا تولاهم بمننه الجسيمة .  
واصطفاهم لنفسه وخلع عليهم الخلع العظيمة  
ونشهد ان سيدنا محمدًا عبدك المنعوت  
باصطفائك وغفرانك ورسواك المبعوث بنورك  
وبرهانك ونيك المؤيد بوجهك وقرآنك  
ودليلك الهادي الى سبيل تبيانك شهادة  
معترف بان الاهتداء لتوحيدك من صابغ  
كرمك كما ان التوفيق لحمدك من مواهب  
نعمك فيا حمدك حامدًا الا بما عرفته من نعوت  
جلالك وجمالك وما وحدك موحدًا الا بما  
علمته من صفات قدسك واصلي واسلم على

مليباره رحلته اوراسنى وطن اتخاذا ابدرك عددى  
احصا اولنه ميه جق درجه ده كرامتلى ظاهر  
اولشدر امدك مشار اليه قدس سره العزيز  
حضرتلريك ترجمه حالرينه شروعدن اول مليباره  
وتوع بولان رحلتلرينك اسبابنى درميان  
وكندولرندن اول اورايه هجرت ايرنلردن بعضيلرينى  
بيان ايتكى مناسب كوردم  
المقدمة غوث مشار اليه حضرتلرندن اول سادات  
علويه دن الحبيب محمد حامد القطب شيخ الجفري  
وغوث حضرتلرينك دايليرى شيخ حسن الجفري  
مليباره رحلته اقامت ايتمش ومليبارك عبده اصنام  
بولنان حكامدار لرى طرفندن اكرام واحترام كوره رك  
اهاليدن ويرمك معتاد لرى بولنانه وير كولدن  
برشى اعطاييله ايتما مشلردر دين ميبين اسلامك  
ارشاد وتعليم ايله نشر وءلاسنه غيرتله بر جوق  
اهالينك هدايتلرينه سبب اولمشلردر مليبار  
قطعه سى اهل اسلامدن نواب يتبو طرفندن فتح  
اولشمسيله نواب تيبوا سادات مشار ايهمه سابق  
حكامدار لردن زياده اكرام ايدوب كندولرينه  
منسوب بر جوق اراضينك وير كولدننى ترك ايتمش



حبيبك الذي ترقى من علم اليقين الى عين  
 اليقين فارثقت فيه الحقائق وطافت بمعينه  
 محيية الخلائق وسعت الى اجابة واجب دعوته  
 العمومية وعلى آله معادن الحكمة الالهية  
 ودائرة هالة بدره الساطع وسرادق خزانة سره  
 الجامع وعلى اصحابه حماة حومة شريعته  
 الظاهرة وودايح بدايح علومه الباطنة والظاهرة  
 ما فاه لسان البراع بشذرة من شذور  
 مناقب من لم عند ربهم ما يشأون .  
 اما بعد فهذه نعمة من نجات ذي  
 الجود والطول وقطرة من بحار فيوضات  
 اله تعالى وجل في بعض مناقب وكرامات  
 الغوث الشهير سيدنا الحبيب علوي البحر  
 الزاخر صاحب المظاهر الجليلة والنجيدات  
 الخليفة ابن محمد ابن سهل بن محمد بن  
 احمد بن سليمان بن عمر بن محمد بن سهل  
 ابن عبد الرحمن مولى خيله بن عبد الله  
 ابن علوي بن محمد مولى الدويلة ابن علي  
 ابن علوي بن محمد الفقيه المتقدم ابن علي بن  
 صاحب مرباط ابن احمد المهاجر على خالع

واهالي اسلاميته اجبارا تيمكلكه كافة سى اسلاميته  
 قبول ايتشلردر . حبيب حسن جفري افندمرك  
 وفاتلري تقرب ايديجه كرميه لرنيك تريم  
 شهزندن بر زوجي كله جكني افاده وبوندن غوث  
 علوي حضرتلر بنى مراد ايتشلردر . غوث حضرتلري  
 دخي مشار اليهك واتني وافاده واقعه سني خبر المغله  
 دايلرنيك كرميه سيمله تزوح ايتيمك اوزرده ميا ياره  
 كيتمك مسارعنه اورايه كلمريله برابر مشار اليها ايله  
 تزوج واوراده اقامت ايتشلردر . غوث حضرتلري  
 اول زمانده ثروت واقتدار ومجاهدات عظيمة  
 اصحابندن اولوب اكثر اوقات عالمندن غيبوتيله  
 قيرلرده وارسلان تياقارلنده تعبد ايله كلري مشاهد  
 اولنور ايدي بو حال اوزره بر مدت دوام ايدرك  
 فضل وعرفانلري خاص وعام نزننده شهرت بولش  
 وزمانك قطب فردى وغوث اوحدى اولدقلري  
 ثابت اولوب بر چوق احوال وكرامتلري وانقاس  
 صادقه لري ظاهر اولش ايدي . فقط احوالر لري  
 اشتهار ايله هر كسك معلومى اولدقدن صكوه ايله  
 وصيرمه لى كبي البسة فاخره والتون يوز وكلر ايله  
 تزيين وكوزل قوشلش ورختلى آت وعربه لره



وختروانلره ركوب ايدرو. وختروانده بولندقلري  
 حالده اورانك عاقدى اوزره ادملك اموزلرے  
 اوزرنده قالدیریلور ایدیلر. وختروانك ایکی قپوسی  
 اوکنده بر آدم طور ارق الرنده بولنان ایکی  
 صیرمه لی یلپازه لرایله سرینلندیرر وایکی طرفنده  
 دخی طوران برر کیشی الرنده برر شمسیه طوتهرق  
 مشار الیهك اوزرینه اچارلرایدی برملدن دیگر  
 بر محله كتد كلری وقتلرده معیتنده مسلح اویچ  
 یوزكشی بولنور و اوكلرنده موسیقی چالئوب بیراقلر  
 دخی كشاد ایدیلور ایدی وعزیمت ایتدكلرے  
 محلك اهالیسی پیر مشار الیهك اویابه وصولالرندن  
 اول استقبالرینه چیقارلرایدی. بیر مشار الیه  
 حضرتلری بو حال اوزرینه دوام ایدرك خریستیانلر  
 نواب تیسو علیهنه هندستان حکمدار لرینك کافه  
 سندن كورد كلری معاونتله اورالرینی فتح ایدنجه یه  
 قدر اشبو تظاهرات جلیله لرینی ایفا ایدرلر ایدی  
 فقط ملیار قطعه سی خریستیانلر طرفندن ضبط  
 اولندقدن صکره تیسو نوابك اسلامه اچار  
 ایتدیکی ادملك بر چوغنی ارتداد ایش وغوث  
 ایله خریستیانلریننده شرح وتفصیلی اوزون برطام

قسم ابن علوي بن محمد بن علوی ابن عبد الله  
 بن احمد المهاجر بن عیسی النقیب ابن محمد  
 بن سیدنا علي العریضي بن سیدنا جعفر  
 الصادق بن سیدنا محمد الباقر بن سیدنا علي  
 زین العابدین بن سیدنا الحسين سبط رسول  
 الله ابن فاطمة الزهرا ابن امیر المؤمنین  
 سیدنا علي بن ابی طالب کرم الله وجهه ولد  
 سیدنا الغوث علوی بن محمد بن سهل نفغنا  
 الله به بمدينة تریم لیلة السبت ثلاث وعشرون  
 فی شهر ذي الحجة سنة الف ومائة وست  
 وستین من هجرة النبي صلى الله عليه وسلم  
 ونشأ بها علی اکمل الاوصاف الی ان بلغ عمره  
 خمسة عشر سنة فارتحل الی ارض ملیار تسع  
 عشر من شهر رمضان وظهر له من الکرامات  
 ما لا یحصیه الا السميع العليم وانی احببت ان  
 اورد مقدمة قبل الشروع فی المقصود نذكر  
 فیها بعض من ارتحل الی ارض ملیار قبل  
 الغوث العلوي لیعلم سبب ارتحاله الیها قدس  
 الله سره العزیز. المقدمة. اعلم ان من جملة من  
 ارتحل الی تلك الارض من السادة العلوية



قبل الغوث الحبيب القطب محمد حامد  
والحبيب القطب شيخ الجفري والحبيب القطب  
حسن الجفري خال سيدنا الغوث علوی فسكنوها  
وكان حكامها حينئذ كفاراً من عبدة  
الاصنام ولما وصل هؤلاء السادة احترامهم ولم  
ياخذوا منهم شيئاً من الجبايات التي كانت  
ملوك مليار تاخذها من الرعايا الساكنين في  
بلدانهم وما زالوا قائمين لنصرة الدين بالهدى  
والارشاد الى ان اسلم نجم غفير على ايديهم ثم  
فتح مليار النواب تيموا المسلم فلأزم احترامهم  
كن كان قبله بل بالغ في احترامهم فنرك  
جباية بعض الاراضي المنسوبة اليهم واجبر  
جمع من كان تحت امره ان يسلموا فأسلموا  
ولما حان وفاة سيدنا الحبيب حسن الجفري  
اخبر بان ابنته لياقي لها زوج من تريم اشارة  
لغوث علوی فلما بلغه وفاته وبما اخبر به اطلق  
عنان القصد للتوجه الى مليار ليتزوج بابنة  
خاله المشار اليها فاتي اليها وتزوج بها وسكن  
تلك الارض وكان في ذلك الزمان ذا خمول  
ومجاهدات عظيمة وكان يحجب عن الناس

حوادث جسيمة حاصل اولشدر . نهايت مشاهده  
ابتد كلرى كرامات كثيره لرى اوزر يته وفاتلر يته  
دكين حقلرنده بر كونه تعرضده بولنا مشلردر  
مشار اليه حضرتلرى سنه هجر يه نك بيك ايكي يوز  
الشمس سنه سنده ارتحل دار بقا يدرك مليار ممالكنده  
واقع ترنقالى شهرنده دفن وقبر لرى اوزر يته بيوك  
برقبه بنا ايدلشدر . مذكور قبه ده شمدي يه قدر  
بر طاقم قراء وحافظ كلام قديمى تلاوت ايدرلر  
واهالى زيارت ايتمك وياخود اداقلىرى اوده مك  
ايچون دركاه شريفلر يته كلور وقضاء حاجات  
ودفع ملات ضمننده كندولر يته صيغورلر حياتده  
ايكن كراماتي ظاهر اولديعى مثللو اهالى هنوز  
برچوق كراماتنى مشاهده ايتكده درلر وفاتلرى  
كونته تصادف ايدن بومده شهر مذكورده الى بيك  
كشى يه يقين اهالى طو لانوب اوراده عظيم  
پر پناير اولور حال مذكور الى يومنا هذا دوام ايدر  
پر مشار اليه نفعنا الله ببر كاته حضرتلر نك ايكي  
كريمه ايله بر فرزند عاليلرى اولوب فرزند مشار اليه  
ظفار امبرى سيد جليل وشريف اصيل دولتلو  
سيد فضل باشا بن علوى اسعد الله تعالى ايامه



وبلغه في الدارين سوله ومراه حضرتلر ايدر پدر  
 عاليلرى غوث مشار اليه قدس سره العزيز  
 حضرتلرينك بعض كراماتى تعداده بدهاء  
 ومباشرت ايده لم كرامات مشهوره سندن بريسي  
 شودر كه بر سكون مليبار بمالكندن كاليكوت  
 شهرنده عربيه به راکب اولدقلى حالد به بولدن  
 مرور ايدر ايكن شهر ك خريستان حاكمي غوث  
 حضرتلرينك اورادن چدر كلريني كرمامش كبي  
 طوراه رق راکب اولديغى عربيه غوثك عربيه لريله  
 جار پشمش اولسى اوزرينه غوث حاكيدن اسمي  
 وكيم اولديغنى سوال ايش ومرفومده بن حاكم  
 اسم دخى شمسدر ديو جواب ويرمش اولسنه ميني  
 غوث حضرتلرى سن شمس ايسنك بن اتشم  
 جواني ويرمش خريستان مرقوم خانه سنه  
 عودتيله برابر كندى وخانه سي محترق اولشدره  
 ديكر بر كراملرى مذكور خريستان حاكمك  
 غوث ايله محاربه ايتنك ايچون سوق ايلديكي  
 عسكرك غوثك ولندقلى شهره واصل اوللريله  
 برابر قوماندانلرى آنسز بن وفات ايتمش وعسكرك  
 دخى رجعت ايلشدر . ديكر بر كرامتلى جمعه

اياماً ويرى في بعض الاحيان يتعبد في  
 الصحارى وغابات الاسود فكان على هذه  
 الاوصاف برهة من الزمان الى ان اشتهر فضله  
 عند الخاص والعام وظهر له من الكرامات  
 والاحوال الرائقة والانفاس الصادقة ما اثبت  
 انه كان غوث الزمان في عصره والقطب  
 الفرد في دهره وكان بعد الظهور بلبس اللباس  
 الفاخر كالمقصب والحريز ويتختم بالذهب  
 ويركب الخيول المرخته والتخت فتحمله رجاله  
 وهو فيه كهادة تلك الجهة وعلى بايه اي  
 التخت شخصان بيد كل واحد منهما مروح من  
 المراوح المشتغلة بالحريز والقصب يروحانه  
 بهما وشخصان ايضا يجانبا التخت بيد كل  
 واحد مظلة منشورة وتصعبه عند خروجه  
 من محل الى محل ثلاثمائة رجل حاملين  
 السلاح والنوبة تضرب امامه والرايات منشورة  
 وتخرج اهل المحل الذي قصده لملاقاته قبل  
 وصوله الى محلهم الى ان تسلط النصارى  
 على مليبار باعانة جميع ملوك الهند على النواب  
 تيمو فارتد جملة ممن اجبرهم على الاسلام



وحصلت بعد استيلاء النصارى على تلك  
الديار حوادث جسيمة بينهم وبين الغوث  
علوي يطول شرحها الى ان تركوا التعرض  
عليهم لما شاهدوه منه من الكرامات حتى توفاه  
الله سبحانه وتعالى في الليلة السابعة من شهر  
الحرم الحرام سنة الف ومائتين وستين من  
هجرة جده عليه افضل الصلوة والسلام فقبر  
في بلدة ترنقالي من ارض مليبار وبنيت على  
قبره قبة عظيمة ولم تزل جملة من القراء  
يقراون عندها القرآن العظيم ويأتي  
الناس عند ضريحه للزيارة ولوفاء نذور  
ويتوسلون به لدفع الملمات ولقضاء الحاجات  
وتظهر لهم كراماته كما كانت تظهر في حياته  
وفي مثل يوم وفاته تجتمع في البلدة التي قبر  
فيها نحو خمسين الف نفس للزيارة ويكون  
هناك تجارة عظيمة وهذا مستمر الى هذا  
الزمان. واعتب نفعا به بتبين ابنا وهو  
السيد الجليل الشريف الحبيب دولتو السيد  
فضل باشا امير ظفار اسعد الله تعالى ايامه  
وبلغه في الدارين سؤله ومرامه وهانحن

كونلرى صلاة صبحك اداسى ضمنتده ملياردن  
مسجد شريف نبوي يه كيدر واورادن دخي اكثر  
وقتلده مريلورى سيد فضل فقيه حبيب عبد الله  
ابن محمد بن حسين خانة سنه عزيمت ايلرا ايديلر  
ديكر بر كرامتلى صاحب البقره ناميله معروف  
اولان سيد فضل ولى عبد الله بن عمر علوى  
غوث حضرتلر نيك زدرلر نده بر عوفه كوئي اوتورر  
ايكن غوث حضرتلرى مشار اليه ديمشكه قالى  
حجه كيده لم عبد الله بن عمر ايسه افندم بن بويله  
برشيه مقتدر دك ديه رك جواب ويرمى اوزرينه  
غوث حضرتلرى همك يرلرندن قالقوب غيبو  
بت ايمش وفر يضة حجي ايفادن صكره يرلرينه  
دونشلردر  
ترجمه بيت اهل الالهدن هر نه ايشيدر  
ويا كوررك ايسه انبانده فضل وعرفانلرينى انكار  
ايله ديكر بر كرامتلى بر دفعه بر قاچ كشي يانلرينه  
كله رك اول سنه حجازه كيتيك اوزره كنديلرندن  
استندان ايتلرى اوزرينه كيتيمه رك حجلرينى  
كله جك سنه يه تاخير ايتلرينى تنبيه بيورمشلر  
ايسه ده رئيسلرى بوني قبول اتمبوب مطلق بوسنه



حجازہ کیدہ جکر دیو جواب ویرمش اولدیغنه بناء  
 غوث حضرت تلی ما دامکہ مطلق کیتک ارزوسنده  
 بولنیورسکر کیدیکر ده عودت ایدیکر دیه رک جواب  
 اعطا بیور مشلر . مرقوملر مشار الیهک نزدلرندن  
 چیقملر یله برابر کی یه رکوب و عزیمت ایتیش ایسه  
 ده روز کار اسمدی بکدن ناشی وقت وزمانیله حجه  
 یتیشه میوب ایفاسه فریضه ایتیمکسزین عودت  
 ایلشلر وشوعدم موقتیلرینک سبی غوث حضرتلرینه  
 مخالفت ایتیش بولندقلرندن ایلر وکلدیکنی  
 اکلامشلردر ایرتسی سنه ینه حجازه کیتیمکه قرار  
 ویروب لاجل الاستندان غوث حضرتلرینک  
 نزدلرینه کش و دعالرینی التماس ایلش اوللرینه  
 مینی غوث حضرتلری ارتق بوسنه سزک کیتیمکرده  
 یأس یوقدر کیدیکر حق تعالی سزه سلامت  
 احسان و مطلوب بکره نائل بیورسون دیه رک  
 الرنده بولنان بر تسیبچی رئیس لرینه اعطا ایله مکہ  
 مکرمه یه وارد قدن صکره مقامه کلور واوراده بنی  
 بو اور سین بو تسیبچی ده اوراده سندن آلورم  
 بیوردیلر حجاج مرقومینک سرفراز لرے مکہ  
 مکرمه یه وصولندن صکره مقامه کتیدیکده غوث

نشرع فی ذکر بعض کرامات والده الغوث  
 المشار الیه قدس الله سره العزیز فمن کراماته  
 نفعا الله به ان یوماً من الايام ركب عربیة  
 من بلدة کالیکوت من ارض ملیبار فواجهه فی  
 الطريق حاکم البلد نصرانی راکباً عربیة  
 فتصادما کانهما اشعر بالغوث ولا احسن فسأله  
 الغوث من انت وما اسمک فقال النصرانی انا  
 الحاکم واسمی شمس فقال له الغوث ان کنت  
 شمساً فانا نارٌ فلما وصل النصرانی الی بیته  
 احترق هو وبیته . ومنها ان النصرانی جهز  
 بعض الجیوش لمحاربتہ فعند وصولهم الی قرب  
 بلده سقط امیرهم میتاً ورجع الباقون . ومنها  
 انه کان یاتی لصلاة الصبح یوم الجمعة من  
 ملیبار الی مسجد النبی الخنار ثم یاتی الی بیت  
 مریده السید الفاضل الحیب عبد الله بن  
 محمد بن حسین فقیه غالب الاحیان .  
 ومنها انه کان یوم الوقوف بعرفات جالساً عنده  
 السید الفاضل الولی عبد الله بن عمر علوی  
 الشهیر بصاحب البقرة فقال الغوث للحیب  
 عبد الله قم بنا الی الحج فقال له یا سیدی



لست من اهل هذا الميدان فغاب عنهم سيدنا  
الغوث علوي ثم بعد ان قضى حجه رجع الى  
مكانه نفعنا الله به

فسلم لاهل الله يا صاح واعترف

بفضلهم فيما تراه وتسمع  
ومنها ان اناساً اتوا اليه فاستأذنوه ان يسافروا  
الى الحج في عامهم فقال لرئيسهم لا ارى لكم  
حجاً في هذا العام فتأنونا الى العام القابل  
فقال الرئيس لا بد لنا من الذهاب الى الحج  
في هذا العام فقال له الغوث ان ايتم الا  
الذهاب فاذهبوا وارجعوا فخرجوا من عنده  
وركبوا السفينة فحصل لهم عسر في البحر لعدم  
الريج الى ان فاتهم الوقوف فرجعوا الى بلادهم  
وعلموا بان ما اصابهم سببه مخالفتهم كلام الغوث  
فلما كان العام الثاني عزموا على الحج كذلك  
فاقى رئيسهم الى الغوث فاستاذنه وطلب منه  
ان يدعو لهم فقال له الغوث لا باس عليكم  
توجهوا وربنا يحفظكم وبلغكم مقصودكم واعطاء  
سبحة كانت بيده وقال له اذا وصلت الى مكة  
واتيت الى المقام لتجدني هناك وساقبض منك

حضرتلر نيك هيئت معتاده لری اوزره بانلر نيه نياشتمق  
ایستمش ایسه ده غوث حضرتلری بردن بره غائب  
اولشدر انجق رئیس مرقوم بر کیه حرم شریفه  
کمیسیله غوث حضرتلر نیه مقامده کورمش ووصیتلری  
وجهله تسبیحی اللر نیه ویرمش ومؤخرأ دخی  
رفیقلمر یله برابر ملیبار عودت ایلد کلدیه برای زیارت  
غوث حضرتلر نیه کیتمش ومذکور تسبیحی عینیه  
مشار الپیک دستلرنده بولشدر . وان الفضل یید  
الله یوتیه من یشاء والله ذو الفضل العظیم  
ترجمه بیت بودنیاده اولیاء الپیک کراماتی  
معلوم ومسلم بر شیء اولوب اهل جود وکرم دخی  
انلردر مشار الیه حضرتلر نیک دیکر کرامتلری  
مکه مکرمه ده شیخ عبدالرسول نامنده علم وصلاحیله  
مشهور بر ذات بولنوب عرفاتدن ایند کدن  
صکره سعی ایشمش وعقیننده تراش اولتق  
اوزره طاقیه سنی چقاروب باننه قومیش ایسه ده  
ارایوب بوله مدیغندن چالندی ظنیله بردها  
آرامقسزین قالمش کیتمشدر . بر قاج کون  
صکره ملیبار اهلیندن بر یسی مذکور طاقیه یی  
کتوروب کندوسنه تسلیم ایدرک دیمشکه حجه کلکه



هذه السبجة قال الرئيس المذكور انه لما وصل الى مكة واتي الى المقام وجده على هيئة فاراد الدنو اليه ليقبضه السبجة فاخفى عنه الى ان اتي الى الحرم ليلة من الليالي فوجده في المقام ورفع اليه السبجة كما قال له ثم رجع الرئيس الى مليبار مع جماعته فاتاه الغوث ليزوره فوجد تلك السبجة بعينها في يده وان الفضل بيد الله يوتيه من يشاء والله ذو الفضل العظيم

كرامات الولي بدار دنيا

لهاكون فهم اهل النوال

ومنها ان رجلاً كان مشهوراً بالصلاح والعلم بمكة يسمى الشيخ عبد الرسول خرج للسعي بعد نزوله من عرفات فسعى وحين اراد الخلق ترك طاقيته بجنبه ثم لم يجدها فسار في سبيله ووطن انها سرقت فبعد ايام اتي بها شخص من مليبار واقبضه اياها وقال له اني لما عزمت على السفر اتيت الغوث لاودعه فاقبضني اياها وقال لي سلم على الشيخ عبد الرسول عني وادفعها اليه فقبضها الشيخ عبد الرسول من ذكر وتعجب من ذلك كثيراً

قرار ويرنجه لاجل الوداع غوث حضرتلر ينك نزد لرينه كيتدم مشار اليه اشبو طاقيه بي بكا اعطيا ايدرك شيخ عبد الرسول بنم طرفندن سلام سويله ده بوني كندوسنه تسليم ايت ديوتنيه بيورديلر . شيخ عبدالرسول بونك اوزرينه طاقيه بي متعجباً مرقومدن المشدر

ديكر بر كرامتلى برادم غوث حضرتلر ينك بولندقلرى شهرده بول اوزرنده بر خانه ده ساكن اولوب ياغمورلى بر كچه اويقودن قالمش وبنجره دن باقره غوث حضرتلر ينك اورادن يايان مرور ايند كلر يني كورمش اولسيله همان خانه سندن باخروج غوث حضرتلر ينك ارقه لرنده خفيه كيتمه باشلامش ومشار اليه بوللرينه دوام ايدرك بر نهر كارينه بالوصول قايق بولينجه ارقه سنده كلان ادمه باقوب سن كيمسين ديوسوال بيورملر يله مرقوم بن فلانم ديو جواب ويرمسي اوزرينه غوث حضرتلر ينك او بر كارينه كچه ييلمك ايچون بر قايق اراده بول ديو افاده بيورمش و مرقوم ارامش ايسه ده بوله مديغندن مشار اليه حضرتلر يايق قايلر يني چيقاروب مرقومه ويرمش وصوبك بوزي



ومنها ان رجلاً كان داره في السوق  
تجاه الطريق في بلد الغوث انتبه من النوم ذات  
ليلة كثرت فيها الامطار ونظر من طاقة في  
بيته فرأى الغوث في الطريق ماشياً فخرج اليه  
وجعل يمشي خلفه مخفياً الى ان وصل الغوث  
الى شط نهرٍ قاصداً الى مسجدٍ وليس هناك  
زورق فالتفت الى الرجل وقال له من انت  
فقال فلان فقال له الغوث انظر هل ههنا زورق  
لتعبر فيه الى ذلك الجانب فنظر الرجل فلم ير  
زورقاً فقال له ليس ههنا زورق فخلع الغوث  
نعليه وقال للرجل خذها فاخذها ومشى الغوث  
على ذلك النهر ومشى الرجل خلفه كذلك الى  
ان جازاه فوضع الرجل للغوث نعليه فتنفل ومشى  
والرجل خلفه الى ان دخل المسجد فوقف  
الرجل خارجه ينتظره فسمع اصواتاً داخل  
المسجد غير انه لا يفهم شيئاً منها ثم خرج بعد  
ساعة او ساعتين ومشى راجعاً فتبعه الرجل  
حتى بلغ النهر الذي جازاه قبل فخلع نعليه  
فاخذها الرجل ومشى الغوث على ذلك النهر  
والرجل خلفه ايضاً الى ان جازاه فوضع نعليه

اوزرنده يورويه رك مرقومه ارقه سنده كيتمش  
ونهر ك قارشو طرفنه كچمشلردن اوراده غوث  
حضرتلري اياق قاپلريني تكرر كيه رك مرقوم  
ارقه سنده اولديغى حالده يولنه دوام ايتمش  
ونهايت بر مسجد شريفه واصل اولنجه مشار اليه  
ايجرويه كيروب مرقوم دخي طيشاردن قالمش  
وانتظارده ايكن مسجد شريفدن بر جوق سسلر  
ايشتمش ايسه ده بر شئ اكلايه ماهشدر . غوث  
حضرتلري ايسه بر ايكي ساعت صكره مسجد دن  
خروج وكلد كلري يولدن عودت ايدر ك نهر مذكوره  
واصل اولمش واوراده اولجه ياپد كلري وجهله اياق  
قاپلريني چيقاروب نهري مرقوم ايله برابر عبور ايتمش  
واياق قاپلريني تكرر لبس ايلله يوللرينه دوام ايتمش  
ومرقومك خانه سنه وارلدن ده كندوسنه باقوب  
خانه سنه كيبر مسني امر يورمشلر ايسه ده مرقوم  
بولده بولنان ديكر بر نهري عبور ايدنجه به قدر غوث  
حضرتلرينك خدمتلرنده قالمغي استرحام ايتيمكاه مشار  
اليه حضرتلري بوكارضا كوستروب برلكده كيتمش  
ومحل مقصوده وارلنجه خانه سنه عودت وايشي كتم  
ايتلسني مرقومه توصيه بيورمشلر مرقوم ايسه خانه



فتفل الغوث ومشي الى قرب دار الرجل وهو  
 خلفه ثم التفت اليه وقال له ادخل بيتك فقال  
 الرجل حتى اتشرف بخدمتك يا سيدي الى  
 النهر الفلاني يعني نهراً اخر في طريقه فلما  
 وصلا اليه قال له الغوث ارجع حينئذ واكتم  
 هذا الامر كله فلما رجع الرجل الى بيته وجد  
 زوجته جالسة تنتظره فاتهمته بسوء خروجه  
 سحراً بغير غرض تعلمه وسالته عن سبب خروجه  
 فابى ان يخبرها لنهي الغوث عن ذلك فلما اصبحا  
 افشت ذلك عند الناس فبحثوا عن سره وقالوا  
 له ان لم تخبر بسبب خروجك فالامر كما زعمته  
 زوجتك فيحتمل ان يخبرهم بكلاما وقع له مع الغوث  
 في تلك الليلة وقال لهم انه نهاني عن الاخبار  
 فحين قال لهم ذلك اخرس لسانه عن الكلام  
 فندموا على سواهم اياه وصاراهل ييكون  
 فاحذوه وساروا به الى الغوث فناداه باسمه  
 فاجابه بلييك ثم لم يقدر على النطق وعاش  
 بعده خمس سنين وكان يحيب من كلمه بالكتابة  
 الى ان مات رحمه الله تعالى  
 ومنها ان رجلاً اتاه وسأله ان يدعو الله

سنة عودنده انتظارنده قالمش اولان زوجه سي  
 ييلديكي بز سبب بوغيگن خانه سندن كچه لين  
 چيتمش اولسندن طولايي كدوسني بز مقصد غير  
 مشوع ايله اهتمام وخروجنك سيني سوال ايتش  
 ايسه ده مرقوم غوث حضرتلرينك واقع اولان  
 تشيهنه ميني كيفيتي كتم ايلشدر . صباحلين زوجه  
 سي كيفيتي بين الناس افشا ايتش وعالم دخي ايشك  
 حقيقتي تحيق ايدوب اكلامينجه خانه سندن  
 كچه لين خروجنك سبب و حكمتي بيان ايلديكي  
 تقديرده تهمت واقعه نك صحيح اولسي لازم كله  
 جكني سويللري اوزرينه غوث حضرتلريله اولان  
 ماجراي نقل ايله كتم حقتنه كي وصيتلريني دخي  
 علاوه درميان ايلد كده انسر ين ايم اولشدر .  
 احباب واقربا سي بوني كورنجه بو بابه وقوع  
 بولان اصرار و ابراملرينه نادم اوله رق اغلامغه  
 باشلامش وبونك اوزرينه مرقومي غوث  
 حضرتلرينك بزدينه كتورمشلدر مشار ايله مرقومه  
 اسميله ندايوروب مرقومه لييك ديه رك جواب  
 ويرمش ايسه ده بوندن صكره نطقه اصلا مقتدر  
 اوليوب بش سنه صكره وقوع بولمش اولان وفاتنه



له ان يرزقه ولداً ذكراً فدعا له وكانت زوجة  
الرجل حاملاً فقال له الغوث ان زوجك  
ستلد ذكراً ان شاء الله تعالى فخبيرانها  
ولدت انثى فذهب الى بيته ليراه فوجدها بقدرة  
الله صارت ذكراً

ومنها. ان جماعة خرجوا لزيارته فراوا  
فرقة من الطبّا فصاح رجلٌ منهم باعلى صوته  
قائلاً من اراد منكم زيارة الغوث علوي فيخرج  
معنا فخرج من تلك الطبّا ظبيٌ وسار معهم  
فلما وصلوا الى داره برك الطبّا تحتها مقابلاً  
لوجهه الشريف وطلع الجماعة الى الغوث في  
بيته واخبروه بما جرى بينهم وبين الطبّا  
فضحك الغوث

ومنها. ان رجلاً انكسرت به السفينة  
فاستغاث بالغوث فعند ذلك احس بكف  
مسك صدره وكان يرى ذلك الكف الى ان  
وصل سالمًا فاتى الغوث ليزوره فقبل يده وقال  
انه هذا هو الكف الذي مسك صدري

ومنها. ان رجلين بينهما عداوة ولا حدهما  
ابن فذهب الى بستان الآخر فسقطت عليه

قدر كتابت واسطه سيله افاده مرام ايلر ايدى  
رحمة الله تعالى عليه مشار اليهك ديكر بر كرامتلى  
بريسى بر كون نزد لرينه كله رك اركك براوعلى  
اولمسي ايچون حق تعالى حضرتلرينه دعا ايتلمرينى  
التماس ايتمسي اوزرينه مشار اليه دعا ايليش  
ومرقومك زوجه سى اول صره ده حامله بونتمق  
حسبيله زوجه سنك ان شاء تعالى اركك برچوجق  
طوغوره جغنى تبشير بيور مشلر ايسه ده زوجه سى  
بر قبز طوغور مش انجق مرقوم خانه سنه كيدنجه  
مذكور قيزك بقدرت الله تعالى اركك چوجغه  
تحول ايتديكنى مشاهدت ايلشدر ديكر بر كرامتلى  
بر كون بر قاچ كشي مشار ايمى زيارت ايتمك  
اوزره نزد لرينه كيدر ايكن بولده بر جيلان  
سوريسنه تصادف ايتلمريله مرقوملك بريسى  
جيلانلره خطاباً قنغكز غوث حضرتلرينك  
زيارتلرينى ارزو ايدرسه برا بر كلسون ديوباغومش  
وبونك اوزرينه جيلانلرك بريسى سوريدن  
چيقارق مرقوملر ايله برابر كيتمش وغوثك  
سعادتخانه لرينه كلد كده وجه شريفلرينه قارشو  
اوتورمش ومرقوملر ده غوثك حضور لرينه



حبة نارجيل فمات في الحال فذهب ابوہ الى  
الحکم وقال قتل ولدي فلان فسمع الرجل  
المتهم وخاف على نفسه فذهب الى الغوث  
واخبره بالقصة كي يزيل عنه الاوجال فارسيل  
الغوث الى المشتكى وطلبه فامتنع ثم اتاه ذات  
يوم فلما رآه الغوث تغير وصاح باعلى صوته  
وقال الحکم ان يقتل القاتل کرها ثلاثاً فعند  
ذلك انكسرت الشجرة وصلة وصلية والناس  
ينظرون

ومنها . ان رجلاً اشتكى ضعف حاله فحوله  
على انسان يعطيه دراهم فامتنع الحال عليه من  
الاعطاء وكان منجراً فارسيل اليه وكيه صرة  
مشاخص ففكها فوجدها قد اقلبت صفرأ

ومنها . ان رجلاً اراد السفر فاتي الغوث  
واهدى اليه كساءً وسافر في البحر فحصل عليهم  
طوفان عظيم وانخرقت السفينة واشرفوا على  
الهلاك فاستغاثوا به فانسد خرق السفينة بقدره  
الله تعالى وبعد وصولهم بالسلامة تفقدوا السفينة  
لاجل ان يصلحوها فراوا الخرق مسدوداً بذلك  
الكساء

چيقوب جيلانك كيفيتني عرض وبيان ايتيش  
مشار اليه حضرتلري بوجا چوق كوشلردر  
ديكر بر كرامتلري بجرأ سياحت ايدن بر ينك  
بولنديغني كي قيراش اولغله غوث حضرتلرينه  
صيغتمش ودر حال بر دست كوكسندن طوته رق  
ساحله سالمأ وارنجه يه قدر مذکور دستك  
كوكسندن طوتقدمه اولديغني مشاهده ايتيشدر  
غرقدن خلاص عقينده مشار اليه حضرتلرينك  
نزدلرينه كيدرك دست شريفلريني پوس ايدوب  
ايشته بنم كوكسندن طوتوب غرقدن قورتاران  
دست بودر ديمشدر . ديكر بر كرامتلري غوث  
حضرتلرينك بولندقلري شهرده برے برينه  
عداوتلري اولان ايكي ادم بولنوب بر ينك اوغلي  
ديكر ينك بوستانه كيدرو بر نارجيله دانه سنك  
اوزرينه سقوط ايليسيله وفات ايدر پدري حاكمك  
نزدينه عزيمتله دشمني بولنان بوستان صاحبنك  
اوغلي قتل ايتيش اولسندن طولاي عرض شكاي  
ومرقوم بوندن خبر دار اوله رق زياده سيله  
قورقمش اولسنه بناء غوث حضرتلرينه كيدوب  
عرض كيفيتله حمايه سنه صيغندي مشار اليه حضرتلري



ومنها انه امر بعض خدمه ذات ليلة ان  
ياخذ قبساً من النار ويصعد به الى اعلى شجرة  
نارجيل طويلة ففعل كما امره وارخوا تلك الليلة  
فبعد برهة من الايام جاءت سفينة فأتى أهلها  
الى الغوث بمال نذروا به له فسئلوا عما جرى  
لهم في سفرهم فقالوا انهم قد خالفوا الجراء ولم  
يهتدوا اليه واستغاثوا بالغوث وعند ذلك لاحت  
لهم نار فتبعوها وكانت دليلاً لهم الى ان وصلوا  
سالمين فسالم الخادم الذي صعد بالقبس عن  
الليلة التي لاحت لهم فيها النهار فاخبرهم بها  
فاذا هي تلك الليلة التي امره الغوث ان يصعد  
بالقبس الى الشجرة

ومنها ان كافرًا من الكفار ضاق به  
الحال واشتد به الفقر فأتى الغوث واشتكى  
مما يقاسيه فاعطاه حبة نارجيل فاخذها الكافر  
وجعلها في بيته وخص لها موضعاً تعظيماً لها  
بمن اعطاه اياها فمذاخذها منه لم يبع الا  
استبرج حتى فتح الله له باصناف المال وصار  
يعد من اكبر الاغنياء وكان من عاداته اذا  
ارسل شيئاً من الامتعة الى محل التجارة يكتب

مقتولك پدر بنه خبر كوندروب نزدلر بنه ايشتمش  
ايسه لوده مرقوم اجابت ايتماش و فقط بوندان  
بر قاج كون صكره غوثك نزدلر بنه كيتمش ومشار  
اليه انى كورر كورمز حكم شرعى اقتضاسنجه قاتل  
قتل اولنوردبو اوج دفعه باغرمسيه مار الذكر  
نارجيل اغاجى در حال وهر كس مشاهده ايدر  
ايكن پارچه پارچه قيرلشدر ديكو بر كرامتلى  
بر كونه بريسى نزدلر بنه كلوب فقر حالى عرض  
ايلسنه بنى ديكو بزندن اچه المسمى امر بيورمشلر  
ايسه ده مرقوم وپرمكندن امتناع ايشتمش وكمدوسى  
ايسه تجاردن بولنان بروكيلدند الديقى بر چيقنده  
بر محله بولنان بروكيلدند ديكو بر كرامتلى  
اولان التونلر باقره تحول ايشتمش ديكو بر كرامتلى  
بجرا سياحنه چيقان بريسى عزيمتدن اول غوث  
حضرتلر بنه كله رك بر جبه اهدا ايشتمش اولو  
جهله كى به ركوبله غرمت اولوش اولغله دكزده  
ايكن عظيم بر فورتنه حاصل اولوب كى بر طرفتمدن  
دلتمش وايچنده بولنانلر هلاك درجه سنه كللر يله  
غوث حضرتلر بنه صيغتمش اوللر يله برابر كيميه  
حاصل اولان دليك حق تعالى حضرتلر نيك قدرتيه



در حال قیامت شد مرقوم را مملکتی بنه عودتله کینک  
 تعبیر بنه قیام ایدنجه مذکور دلیکک مرقومک  
 غوث حضرتلر بنه اهدا ایتدیکی جبه ایله قیامت  
 اولدیغنی کورمشلردن دیکر بر کرامتلی بر کیچه  
 مشار الیه حضرتلری خدمه لرنندن برینک آتش  
 آلوب مرتفع بر نارچیل اغاجی اوزر بنه چیتمسنی  
 امر بیورمش و مرقوم اولوجله بر آتش آله رق  
 غایت مرتفع بر اغاج اوزر بنه چیتمش و اول کیچه  
 نک تاریخی حصارک از بر لرنده قالمشدر . بوندن  
 بر قاچ کونه صکوه لیمانه بر کی کلسی و صاحبلی  
 غوث حضرتلر بنه کله رک اداق اوله رق نذر  
 ایلد کیری بر مقدار مالی کندولر بنه تقدیم و وقوع  
 حاللری سوال اولندقده دکرده غائب اولوب  
 یوللر بنی شاشیرمش بولنملر یله غوث حضرتلر بنه  
 صیغتمش و اوزاقدن اول ساعت کورد کیری  
 بر آتش طرفنه طوغری کیمتکله سالماً لیمانه واصل  
 اولش اولدقلر بنی بیان و مذکور آتشی مشاهده  
 ایتد کیری کیچه کندولرندن صورلدقده بونی افاده  
 و تعبیر ایتد کلرنده مذکور کیچه نک غوث حضرتلر بنک  
 اغاج اوزر بنه آتش چیقارلسنی امر بیور دقلری

فوقها اسم الغوث تبرکاً به وفي يومٍ من الايام  
 سافرت سفینهٔ وفيها بعض امتعة كتب عليها  
 اسم الغوث وبعض لم يكتب عليه اسمه ففرقت  
 السفينة وغاب كل ما كان فيها ما سوى المكتوب  
 عليه اسم الغوث فانه طغى على وجه البحر وساح  
 الى ان وصل البر سالماً

ومنها انه كان في بعض الاحيان اذا  
 اشتكى عليه احد من ظالم دعاه فان امتنع امر  
 بضرب بندق الى الجهة التي هو فيها فانه  
 حالاً يذوق مرارة الموت . وفي بعض الاحيان  
 من غير ان ترفع اليه شكية يامر بضرب  
 بندق الى جهة برصاصة وثارة غيرها واحياناً  
 يامر بضرب مدفع كذلك وقد يكون ذلك  
 بالليل وقد يكون بالنهار واوراقاً يامر بضرب  
 طبل كبير وكل ذلك لا يخلو من سر وقد  
 يتبين السبب الداعي لذلك فمن ذلك ان  
 ساحرين ذات ليلة فعلا عمل السحر لرجم بيته  
 وكان الغوث تلك الليلة فيه فامر بعض خدمه  
 ان يضربوا بندقين الى الجهة التي هما فيها وهي  
 بعيدة عن محله بمسافة يومٍ فضربوا وكان



الساحران في تلك الليلة جالسين في محفل  
فصاحا بين الناس ماسكين صدرهما وماتا في  
الحال. وكان اذا حصل في بلدة او في غيرها  
من بلدان مليبار مرض كالطاعون ياتونه  
ويشكون اليه فيدعو لهم مولاه الرؤوف الستار  
فمن حينه يرتفع عنهم ذلك بقدره من يقول  
لشيء كمن فيكون فمن ذلك خرج يوماً من  
المسجد بعد صلاة العصر وعنده السيد الولي  
عبد الله بن عمر علوي الشهير بصاحب البقرة  
فجاءه اربعة انفار من اهل قرية من قري  
مليبار فقبضوا رجليه متذللين فقال لهم بكم  
اندفع ثم كلمهم بلغتهم فولوا عنه ماشيين الى  
مقصدهم فسأل الحبيب عبد الله المشار اليه عن  
قضيتهم فقال له الغوث ان هؤلاء استغاثوا بي  
لرفع وباء نزل في بلادهم وسموتون اذا وصلوا  
الى بلادهم ويرتفع عن بلادهم الوباء فكان  
الامر كما قال نفعنا الله به وباسراره آمين .  
ومن ذلك ايضاً انه حصل في بلدة و بقاء فحاف  
اهل بيته فقال لهم لا تخافوه فانه لا يصيبكم وامرهم  
ان يصيدوا له حوتاً من النهر ويشووه ثم ياتوا

ديكر  
كبيح نك عيني ايدوكي مستبان اولمشدر . ديكر  
بر كرامتلي كفاردن بري فوق العاده بر مضايقه  
وقفه حاله دوچار اوله رق غوث حضرتلر ينه كلوب  
عرضحال ايتمسيلاه مشار اليه حضرتلري كمديسنه  
بر نارجيل حبه سي اعطا بيور مش ومرقوم حبه يي  
آلوب غوثك قدر جليلينه تعظيماً خانه سنده  
مخصوصاً تعيين ايتديكي بر محله وضع ايدرك  
بعدهما هر نه الوب صامش ايسه كار ايتمش ونهايت  
بر چوق مال صاحبي اولوب اعظم اغنيان  
عد اولمشدر . مرقوم تجارت ايجون محال سائره به  
ارسال ايتديكي اموالك كافه سي اوزرينه تبرگا  
غوث حضرتلرينك نام شريفلريني يازمغي عادت  
اتخاذ ايلشيدى بر كيمده مرقومك بر چوق اموالى  
اولوب بعضيلرينك اوزرينه غوثك ناملرى يازلمش  
وديكركلرينك اوزرينه يازلامش اولديغي حالده  
كبي غرق اولمش ودرونده بولنان اموالك كافه سي  
اوزلري غوث حضرتلرينك ناملرے يازيلي  
بولنانلردن ما عدا تلف اولمشدر . بولنرايسه  
صويك اوزرينده بوزدرك ساحله قدر سالما كيتمشلردر  
ديكر بر كرامتلي بعضيلري ظالمردن برينك



اليه به ففعلوا كما امرهم واتوا اليه فاكل منه  
فعند ذلك حصل عليه مثل حركة الوباء  
ثلاث ساعات ثم ارتفع عنه فزال بعد ذلك  
الوباء عن البلد

ومنها انه كان اذا كثرت الغيوث  
وتضررت الناس ياتون اليه ويشكون فيامر  
باخراج النخت الذي كان يركبه الى رحبة بيته  
فاذا اخرجوه اليها يكف الغيث بقدره الله  
سبحانه وتعالى واذا حصل قحط باجنباس الغيث  
ياتونه ويشكون اليه كذلك فيامر باخراج  
قدر كبير الى الرحبة مكشوقاً عنه الغطاء فحينئذ  
يسقون بقدره الله سبحانه وتعالى

فله قوم لا يردُّ دعائهم

بهم كل مكر وه يزال ويرفع  
وكان يرى اهله في بعض الاحيان جملة من  
الناس يدخلون الى محله من طوائف الطبقة  
العليا من البيت ويمكثون عنده ثم يخرجون  
وجميع ابواب البيت مغلقة

ومنها ان يوماً ارسل اسداً صغيراً الى  
ابنه فترى عنده مطلقاً الى ان كبر ولم يضراحداً

انفالندين شكايته ايندكلري وقت اول ظلمى  
يانلرينه چاغرير گلديكي حالده بعضاً اول ظلمك  
بولنديغى محلك جهنته بر تفنك انداخت ايدر  
ومرقومه در حال قتل اولنورايدى بعض وقتلر  
دخي كندولرينه بر كونه شكايته واقع اولنفسزين  
قورشون ويا ديكر بر شئييه طولديرلمش بر تفنك  
وبعضاً ده بر طوپك كيجه ويا كوندوزين بر جهنته  
اتلسنى وديكر وقتلرده بيوك بر طاوك اولمسنى  
امر ايدر وواامر مذكوره سنك هيچ بريسى  
حكمتدن خالى قالمز وهله بعض احيانده اول  
ساحر غوث حضرتلرنيك خانه لر ينى رجم ايتيك  
اوزره ليلاً سحره چالشملرينه ميني مشار اليه اول  
كيجه خانه لرنده بولنه رق ايكي تفنك ساحران  
مرقومانك بر كون بعد ومسافه سنده بولندقلرى  
محلك جهنته اتلسنى بعض خدمه سنه امر يسورمش  
ومرقوم ساحر لر اولوقت بر جمع غفير اينجده  
بولندقلرى حالده انسزين اللرينى كوكسلرينه  
اوروب باغوره رق دوشوب اولشردر . غوث  
حضرتلرنيك اولدقلرى شهرده وياخود ملييار



ومنها ان يوماً من الايام اتى الى الغوث  
بقفص فيه اسدٌ صيد من الغابة ووضع في  
رحبة بيته فاجتمع عنده الناس فجاء الغوث  
ووقف تجاه باب القفص وامر بفتحه ففر  
الحاضرون فلما فتح صاح الاسد صيحة واحدة  
وخرج خارج الباب فرأى الغوث تجاهه فتمرغ  
على رجليه فامر الغوث ان يدخل القفص  
فرجع اليه

ومنها ان النصراني الذي جهز اليه بعض  
الجيش ارسل اليه رسولا في قضيةٍ ومعه  
ورقة وكان الرسول مجباً للغوث فلما وصل اليه  
تقرب سرا وقال اطرح صحيانك فيها فقال قم  
يا مجنون فقام وقد ذهب عقله وصار يمزق ثيابه  
لما اعتراه من الجنون  
تأدب وكن في حقهم يا اخا النهي

صدوقاً وحاذراً بعد عزك توضع  
ومنها انه حضر الجامع لصلاة الجمعة فلما فرغ  
الخطيب من الخطبة وأم الناس واحرموا خلفه  
خرج من بين الصفوف الى رحبته واحرم  
بالظهر فانكر وا عليه بعد فراغهم من الصلاة

قطعه سنك ديكر بر پرندہ طاعون ویا امثالی کبی  
بر داء ظاهر اولنجہ اہالی غوث حضرتلرینک  
نزدلرینہ کلوب اشتکای حال ایدر ومشار الیہ  
رؤف وستار بولنان مولاسنہ دعا ایدرک داء مذکور  
حق تعالی حضرتلرینک قدرت باہرہ لر یلہ مرتفع  
اولور ایدی بر کون صاحب البقرہ نامیلہ مشہور  
اولان سید ولی عبد اللہ بن عمر علوی بر لکدہ  
بولندقلری حالہ غوث حضرتلری صلوات عصر  
دنصکرہ مسجد شریفدن خروج ایدر ایکن ملیبار  
قر یہ لر ینک بر ینک اہالیسندن درت کشی ذلت  
تامہ ایلہ کلوب ایقلرینہ قیامتس اولملریلہ برابر  
غوث حضرتلرے کندولرینہ توجیہ خطاب  
ایدرک سزکلہ مندفع اولشدر افادہ بیوروب  
کندولسانلریلہ دخی براز قونشدقندن صکرہ  
مرقوم درت کشی بر اغوب کیتمشلردر بونک  
اوزرینہ حبیب عبد اللہ بن عمر کیفیتی سوال  
ایلدکدہ غوث حضرتلری مرقوم درت کشینک  
ملکتارندہ واقع بر وبادن طولای کندولرینہ  
صیغندقلرینی ومملکتلرینہ عودتلریلہ برابر اولہ  
چکلو بنی وعقینندہ دخی وبانک مرتفع اولہ جغنی



جواباً بیان بیورمش و کیفیت بیان بیوردقلری و وجهه  
 واقع المشدر . دیگر بر کرامتلی غوث مشارالیه  
 حضرتلرینک ساکن اولدقلری شهرده بروبا  
 حاصل اوله رق خانه لری خلقی زیاده سیله  
 مضطرب اوللرینه مینی غوث حضرتلری اهل  
 بیستی تأمین ایله و بادن اذیت کوریه جکریینی  
 بیان و نهر دن بر بالقی صیدیه فزارتیلوب  
 کتورلسنی امر بیورمش و بر بالقی نهر دن صیدایله  
 کندولرینه تقدیم اولدقده بر مقدرینی آکل  
 و با کندولرینه در حال عملکنده حاصل اولان  
 امتداد ایتدکن صکره زائل اولش و عقینده و بآه  
 مذکور شهر دن کیلیمندفع اولمشدر . دیگر کرامتلی  
 دخی بعض وقتلرده حاصل اولان بارانک کترندن  
 ناشی اهالی متضرر اولنجیه غوث حضرتلرینه کلوب  
 بیان حال ایدر لر ایدی غوث حضرتلرینه کلوب  
 وقت رکوب ایتدکلری سدیبه بی یعنی شتر وانی  
 حاویلسنه چیقارته رق باران در حال اللهمک  
 قدرتیله منقطع اولور ایدی کذلک بارانک فلندن  
 ناشی قحط وقوعی حالنده قیاسمز بر تجوره نک

واقبل بعضهم علی بعض يتسالون و کثر فيه  
 القيل والقال و كان فيهم القاضي و بعض علماء  
 البلد و اعيانها فساله بعضهم عن سبب خروجه  
 من الصف بعد احرام الامام فاجاب بقوله ما  
 كان لنا ان نصلي خلف من يتبع في صلاته  
 البقرة الحلوب ثم خرج من المسجد فرجعوا الى  
 الامام ليسا لوه عن قصته و يخبروه بما اخبرهم  
 به الغوث فسالوه عنها و اخبروه بما قاله الغوث  
 فقال لهم نعم ان زوجتي قد مرضت و احتاجت  
 الى لبن ثداوى به كل يوم فوضفت لنا بقرة  
 كثيرة اللبن عند رجل كان حاضرًا مع  
 الجماعة في المسجد و لقد رايت حال الخطبة جالسًا  
 و اضممت ان التمس منه تلك البقرة بعد الصلاة  
 و احرمت بها و لم يكن همي الا ذكر ذلك خوفًا  
 من خروجه قبل ان الاقيه فاستغرقت في هذه  
 الفكرة الى ان قضيت الصلوة فلما سمعوا ذلك  
 احسنوا الظن بالغوث و تبين لهم علومقامه  
 و ليس في حسن ظن المرء من حرج

بل سبيء الظن يلقي السوء تعجيلا  
 و منها ان شريفًا قتل شريفًا في الحرم و كان



القاتل هو الامير بمكة في ذلك الزمان فصاح  
الغوث باعلى صوته في ذلك اليوم وهو بمليبار  
وقال اخرجوه فقد عرفناه لانه فعل امراً مخالفاً  
للشرع الشريف في الموضع الشريف وولينا بدله  
محمد بن عون فبعد ايام جاء الخبر من مكة  
بوقوع القتل في ذلك اليوم وتولية محمد بن  
عون بعده

ومنها ان يوماً من الايام كان جالساً  
عنده ابن عمه السيد الفاضل حسن بن سهل  
فقال الغوث ان السيد احمد الجفري كان رجلاً  
صالحاً فالله يرحمه فارخ ذلك السيد المذكور  
فبعد ايام اتى الخبر من تريم بوفاة السيد احمد  
الجفري في ذلك اليوم نفعنا الله بهم وباسرارهم  
آمين

ومنها انه كان عنده السيد الولي عبد الله  
ابن عمر الششير بصاحب البقرة فقال له الغوث  
ان في هذا اليوم توفي السيد عقيل بن يحيى  
بمكة وان جاريتك حامل وستلد ذكراً وسميه  
اذا وضعته عقيلاً فتبين حمل الجارية ثم بعد  
ايام جاء خبر وفات السيد المشار اليه في ذلك

حولى به قونلبنى امر ايدر وقونلسيله برابر باران  
نزوله باشلار ايدر ترجمه بيت اللهك دعا لرى  
رد اولتمز قوللرى وارد ركه هر درلو مكروه  
انلرك واسطه لريله مرتفع وزائل اولور . خانه لرى  
خلقى بر طاقم اشخاصك خانه نك اوست قاتنك  
پنجره لرندن غوثك بولنديغى او طه به كبروب  
نزدنده بر مدت قالدقدن صكره خانه نك بتون  
قپولرى قبالى اولديغى حالده خروج ايتدكلر بنى  
مشاهده ايشلردر . ديكر بر كرامتلى بر كون  
بر ارسلان ياوريسى خانه لرينه كتوروب بيوك  
اولنجه به قدر خانه ده بستمش ايسه ده اصلا كيسه  
به ضررى اولما مشدر . ديكر بر كرامتلى بر كون  
اورماندن در دست ايدلمش اولان بر ارسلان بر قفس  
دورونده اولديغى حالده غوث حضرتلر نيك خانه  
لرينه كتوريلوب حاولى به قونلقدنه بر چوق  
خاى اوراده تجمع ايتمش ومشار اليه حضرتلرى  
قفسك قپوسى او كنده بر مدت طوروب اچدير مسيله  
تجمع ايدن عالم دهشتله فراز ايدرك ارسلان ايسه  
باغروب قفسك قپوسندن صچرامش ايسه ده غوث  
حضرتلر بنى كورنجه هان اياقلى اوزر نيه يوارلانغه



باشلامش وتكرار قفسه كير مسی مشار اليه طرفندن  
 امر اولند قده قفسه عودت ايلشدر. ديكر بر كرامتلى  
 تجهنز عسكرا ايند نصراني حضرت غوثه افاده مرام  
 ايلك ايجون بر رسول كوندردى مرقوم رسول محاس  
 غوث ايدى وعندنده بر ورقة وار ايدى حضرت  
 غوثه يا قلاشدى وعرض مرام ايلد كدن صكره  
 عندنده كي مخفى اولان ورقة نك مفهومي صورتى  
 وغوث بوسكا حدت ايتديلر وسو بيلديلر قالى  
 بوردن ديوانه مرقوم رسول ديوانه اوله رق  
 يرندن قالقر واوزرنده كي اسبابى چيقاروب  
 وادبك زياده اولسون وعزتندن صكره ذلته دوشرسك  
 ديكر بر كرامتلى بر جمعه كوني نماز قيلمق  
 اوزره جامع شريفده بولنوب امام خطبه يي  
 اوقوردقن صكره نمازه بداء ومباشرتله هر كس  
 اقتدا ايلش ايسه ده غوث حضرتلى  
 صفدن بالخروج منفرداً اوكله نماز يني قيلمشدر  
 خلق ايسه نماز يني قيلمقن صكره غوث  
 حضرتلى نك شو معامله سندن تعجب ايدرك  
 اسبابى برى برندن صور مغه باشلامش و ايجلر نده

اليوم الذي اخبر بوفاته فيه ثم وضعت الجارية  
 ذكر اسماء بذلك الاسم نفعنا الله بهم وباسرارهم  
 ومنها ان يوماً كان عنده السيد المذكور  
 انفاً وذلك بعد صلوة العصر فجاءه كافر واسلم  
 على يد الغوث فاراد الحبيب عبد الله ان يعلمه  
 امور صلاته ووضوئه لصلاة المغرب فقال له  
 الغوث اتركه حتى يصعد شجرة نارجيل فيجني  
 ثمرها فصعد الى اعلى الشجرة فسقط الى الارض  
 ومات فقال الغوث للحبيب اردت ان تعلمه وقد  
 حان وفاته

ومنها ان الناس كانوا يجتمعون يوماً في  
 السنة لزيارة خاله القطب حسن الجفري  
 ويأتون الى المزار ماشيين وراكبين زوارق في  
 وسط نهر من اماكن متفرقة فاجتمع اناس في  
 زورق وغرق بهم فسلم كلهم الا اثنان فانهما  
 فقدا فاتى اهلها الى سيدنا الغوث باكيين  
 محزونين فقال الغوث لهم دراك دراك قبل الهلاك  
 ادركوها وادعوها باسميها فابتدروا الى الشط  
 ودعوها كما قال فاجابهم واحد فابتدروا  
 لاجراجه فوجدوه على عروق في قعر النهر قد



التوت عليه فاخذوه ورجعوا به وجاء اهل  
 الاخر ثانيًا الى الغوث محزونين منكسرين  
 القلوب فقال لهم ان مفقودكم اختطفه الجن  
 وسيظهر بعد ثلاثة ايام فبعد ثلاثة ايام ظهر  
 سالمًا بفضل الله ورحمته فحصل لم الفرح  
 ومنها انه كان يتوضا في ذات ليلة كثرت  
 فيها الرعود والبروق فصاح باعلى صوته قائلاً  
 ليس ههنا ليس ههنا لان ههنا اولادنا بل الى  
 الجبل الفلاني فاقبلت الرعود الى ذلك الجبل  
 فاصبح مندگًا من الصواعق  
 ومنها ان رجلاً نذر له قطعات من العود  
 وجعلها في كيس ووضع الكيس في صندوق  
 فيه جملة نقود لكي يرسل ذلك العود الى الغوث  
 عند توجه الناس الى محله اذ لم يكن حينئذ  
 من يتوجه اليه فحين اراد ارساله فتح الصندوق  
 فلم يجده ووجد بقية الاشياء محفوظة فتحير  
 النادر اذ لم يوجد كسر في الصندوق ولا تغيير في  
 المفتاح وبعد شهرين اتاه مكتوب من الغوث  
 وذكر له ان العود وصل اليه فتعجب النادر  
 لذلك اذ لم يطلع عليه احد حين جعله في

شهرک حاکیله علما واعیان بوننگله بونلر غوث  
 حضرتلرندن استیضاح کینیت ایلملرینه جواباً  
 نمازنده سودی چوق برانیکک ارقه سنه دو شمش  
 اولان یعنی امامه مقتدیاً نمازه قیلمین دیو بیان  
 بیورمشلر وجامع شریفدن چیتمشلردر مرقولر  
 غوث حضرتلرندن جواب مذکورى النجه امامه  
 کلوب مشار الیهک افاده واقعه سنی بالیاب  
 حکمتی استکناه ایله کده امام زوجه سی خسته  
 دوشوب لاجل المداواة هرکون سود ایچمسی  
 لازم کلش وجامعده بولنانلرک برنده سودکے  
 چوق برانیک بولندیغنی استخبار الیش اولدیغندن  
 ومنبرده خطبه بی او قورایکن مرقومی کوردیکندن  
 نماز ختامند نصوره اینکی کندوسندن ایستتمکه قرار  
 ویردکنی وذهنی بونکله مشغول کور شهکزیین  
 باشلابوب نمازده دخی مرقوم کندوسنه حاصل  
 کیده بیله جکندن طولای کندوسنه بیان الیش  
 اولان قورقو ذهنی مشغول ایتمکنى بیان الیش  
 و بونک اوزرینه هرکس کیفیتى درک ایله غوث  
 حضرتلرینه حسن ظن ایتمشدر . ترجمه بیت  
 انسانک حسن ظنندن طولای کندوسنه شی



الصندوق ولا اخبر احداً بانهُ نذر للغوث به  
بل اضمر ذلك في قلبه وكان بين محله ومحل  
الغوث مسافة ثلاثة اشهر برّاً

ومنها ان رجلاً احتاج الى خمسمائة روييه  
فاقى الغوث وطلب منه ان يحوله على الكافر  
الذي اشتكى ضعف حاله على الغوث فاستغنى  
فاحاله الغوث عليه وخيره الكافر بين اعطائه  
حاجته في تلك الساعة وبين تاخيرها الى الغد  
وكان الوقت ليلاً فاخثار الغد وخرج من عنده  
ناوياً ان ياتيه الصبح واضمر في قلبه ان يحون في  
ذلك الغرض ولا يرد له شيئاً بعد قضا حاجته  
وعلل بان الكافر لا يحصل له نأسفٌ اذا امتنع  
من رده فلما كان الغد خرج آتياً الى الكافر  
للوعد فعند اقباله على عتبة الكافر راى رجلين  
متسلحين دخلا قبله على الكافر وقالوا له ان  
الغوث ينهاك ان تعطي هذا الرجل حاجته  
لانه خائن فلما سمع الرجل خطابهم لمن ذكر  
رجع عن الدخول واقي الغوث ليساله عن  
الحال فساله عنه فاجاب بقوله انا لاناعامل  
الخائنين فرجع الرجل خائباً وندم على خيبت

ترتب ايشيوب سوء ظن فلا كتله او غزاندير  
ديگر بر کرامتلی مکہ مکرمه ده شرفان بر یسی  
حرم شریفده دیگر بر شریفی قتل ایدوب قاتل  
دخی مکہ مکرمه نک او زمانده کی امیری  
اولدینندن غوث حضرتلی اول کون ملیبارده  
بولندیغی حالده چیقار یکر بزانی عزل ایندک  
حرم شریفده شریعتہ مغایر بر حالده بولندی  
دیو باغزه رق سوبلشدر بر قاج کون صکره  
حرم شریفده قتل مذکور واقع اولدیغی ومحمد بن  
عونک دخی نصب وتعیین قلندیغی خبری  
ایشیدلمشدر دیگر بر کرامتلی بر کون عمزاده  
لری سیدفاضل حسین بن سهل غوث حضرتلرینک  
نزدلرنده اوتورر ایکن غوث حضرتلری سیداحمد  
جفری صالح برادم ایدی بر قاج کون صکره  
دیدیلر مشار الیه حسین بن سهل اولکونی ذهننده  
ضبط وتعیین ایدی بر قاج کون صکره مشار  
الیه سید احمد جفرینک اول کونده تریمده  
وقوع بولش اولان وفاتی خبری کشدر نفقنا  
الله بهم وباسرارهم آمین . دیگر بر کرامتلی



## طويته

ومنها . انه بنى مسجداً في قرية من قري  
ملييار فمئذ بناه لم تنزل آياتٌ تدل على جلالته  
منها ان الطير لا يعلوه وان علاه يسقط ولا  
يطق الطيران . ومن كراماته نفعنا الله به ان  
كافرةً اسلمت على يده فزوجها رجلاً من  
حبيبه فاخذها الى بلده اعني الزوج فحملت  
هناك فحين قرب اوان الولادة حزن زوجها  
حزناً شديداً لاحتياجه الى مونة النفاس وليس  
بيده شيء فينبما هو في همٍ وغمٍ اتى زورق  
من الغوث فيه من كل ما يحتاجه النفساء  
ارسله الغوث اليه فوضعت بعد ذلك وحمد الله  
على كلا النعمتين حصول الحاجة والولادة

ومنها . ان رجلاً من اهل وده المتردين  
اليه مات في ايام الامطار فامر الغوث بحفر  
قبره فسار الحفار ليحفروه فكلموا موضعاً  
يجدوه ممتلئاً ماءً فيردون التراب اليه ولم  
يصادفوا موضعاً خالياً عن الماء فرجعوا الى  
الغوث واخبروه بذلك فقال لهم ارجعوا واحفروا  
موضعاً من المواضع التي حفرتم فيها فانكم لا

بركون صاحب البقره ناميله معروف اولاد  
سيد ولي عبد الله بن عمر غوث حضرتلري عبد الله  
نزدلرنده بولنور ايكن غوث حضرتلري عبد الله  
بن عمره بوكون سيد عقيل بن يحيى مكة مكرمه ده  
وفات ايشدر سنك جاريه ك حامله اولوب  
اركك برچوجق طوغره جقدراني عقيل تسميه  
ايديكز بيور ديلر جاريه نك في الحقيقه حامله  
اولديني تبين ايتديكي كبي برقاچ كوندن صكره  
مشاراليه سيد عقيلك خبروفاتي كلدي جاريه  
مرقومه وقى اولنجه وضع حمل ايدرك اركك  
برچوجق طوغورمسيله اسمي عقيل قولشدر .  
ديكر بر كرامتلري بركون ينه مشاراليه سيد  
عبد الله بن عمر نزدلرنده موجود ايكن كافرلك  
بري كلوب هدايت ايتشدر . وقت دخي عصر دن  
صكره اولسيله اخشام نمازيني قبيله بيلمسي ايجون  
سيد عبد الله بن عمر مرقومه فرائض وضوء  
وصلاقي او كرتك ايتشش ايسه ده غوث  
حضرتلري مرقومك اول امرده بر نارجيل اغاجي  
اوزرينه چيقوب اشماريني طوپلامسني امر بيورمش  
ومرقوم ده اولو جهله اغاجك اوزرينه چيقوش



تجدون ماءً فرج الحفار فحفروا موضعاً من  
تلك المواضع فوجدوه خالياً عن الماء كما قال  
الغوث فدفنوا فيه الميت

ومنها ان البحر هاج اياماً وتعطل الناس  
عن الحرف البحرية وكان الماء يصل الى قرب  
البيوت فتتاذى الناس من ذلك فاتوه وشكوا  
اليه فخرج الى شاطئ البحر وصاح عنده وقال  
تباعد تباعد وامر بغرز خشبة في الماء فتباعد  
البحر باذن الله عن موضع الخشبة وسكن هيجانه  
ومنها ان رجلاً كانت له امرأة وكان  
يظلمها حقها ويسىء خلقه معها دائماً فانت الى  
الغوث وشكت من زوجها ان يطلقها او يرجع  
عن فعله فدعا الغوث فامتنع من المجي اليه  
فدخل ظبي من الأطباء الى بيت الرجل  
المذكور وبرك في وسطه فقال الرجل اظن ان  
هذا من عند الغوث فاخذه ليؤديه اليه وسار  
به الى اثناء الطريق فانقلت من يده ورجع الى  
البيت فاخذه ثانياً ليؤديه وربطه ربطاً جيداً  
وخرج به فانقلت من يده ورجع الى البيت ثم  
اخذه ثالثاً ليؤديه فتبعه كثير من الناس

اولمسيه بره دوشوب وفات ايشدر بونك اوزرينه  
غوث حضرتلري مشار اليه سيد عبد الله  
بيان بيورديلر كه سن مرقومك تعينى ايشتمش  
ايسه كده صكره اجلى كلشدر. ديكر بر كرامتلى  
ملييار اها ليسى غوث حضرتلرينك داپلر  
قطب حسن جفرينك زيارقى ضمنده هر طرفدن  
ماشياً قايقلر ايله سنه ده بر دفعه كلورلر ايدى  
بر كره بر چوق كمسه قايقده بولندقلرى حاله  
قايق غرق اولمش وايچنده بولنانلر قورتلش ايسه ده  
ايكى كشي مفقود قالمشدر اقربا وتعاقرى اغليه  
رق غوث حضرتلرينه كمش وعرضحال ايش  
اولمريه مشار اليه حضرتلري مرقومان همان  
اولمريه اول يتشه رك اسملريه چاغرملرين  
امر بيورمش و مرقوملر اولو جهله نهر ك كنارينه  
كيدوب غرق اولمش اولمري اسملريه چاغرمش  
اولمري اوزرينه بريسى جواب و برمش اولغله  
در حال اخراجنه مسارعنه نهر ك تياخنده داللى  
اوزرينه صارلش اولديغى حاله بولنه رق اخراج  
وخانه سنه نقل ايداشدر ديكر برينك اقربا  
وتعلقاتى محزون ومنكسراوله رق غوث حضرتلرينك



لينظروا او امره فسمعوا هاتفاً يقول انكم لم تقدرُوا  
عليه لانه مامورٌ فحين سَمِعَ الرجل ذلك رجع  
واشهد على طلاق زوجته فخرج الظبي من  
البيت بعد تلفظه بالطلاق

ومنها انه ارسل ذات يوم الى رجل  
يسمى عبد الله ثلاثة اثواب بيض كل واحد  
طوله خمسة اذرع فلما رأى الرجل ذلك يقين  
ان اجله قد دنى فاستعد للموت فلما مضت سبعة  
ايام من ذلك اليوم توفي الى رحمة الله تعالى  
ومنها ان كافراً اصابه مرضٌ شديدٌ عجز  
الاطباء دواؤه فلم يزل يستغيث بالغوث ليلاً  
ونهاراً الى يوم من الايام ارسل الغوث اليه  
رسولاً بموزة وقال له اعطه اياها وقل له هذا  
دواك فكلها فاتي الرسول الى الكافر واخبره بما  
قال له الغوث فاخذ الكافر تلك الموزة واكلها  
فشفاه الله سبحانه وتعالى بعد اكلها واذكر للرسول  
بانه كان يستغيث بالغوث فرجع الرسول الى  
الغوث واخبره بذلك وبانه قد شفى فقال  
الغوث نعم انه كان يستغيث بنا مراراً ولم  
يدعنا نرقد بالليل

نزدلر يته عودت وعرض حال ايلد كده مشار اليه  
حضرتلري غرق اولوش اولان ادمك جنلر طرفندن  
قابلد يغبني واوچ كونه قدر ميدانه كله جكني  
اخبار بيورمش ومرفوم دخي اويچ كوندن صكره  
سالما عودت ايدرك اهلي ممنون ومسرور ايلشدر  
ديكر بر كرامتلكر بر قيش كيجه سي غوث  
حضرتلري ابدست آلوركُن كوك كورليه رك  
شمشك حاصل اولمسيلاه مشار اليه حضرتلري  
بوراسي دكلدر بوراسي دكلدر بوراده چوچقلر يمز  
بولنيورلر فلانجه طاغنه كيدلمليدر ديه رك صوت  
جهير لر يله باغرمش وعند الصباح مذكور  
طاغك صاعقه لردن پارچه پارچه اولديغي  
مشاهده اولنمشدر ديكبر بر كرامتلكر بر شخص  
غوث حضرتلر يته اداق اولق اوزره نزر ايتمش  
اولديغي بر مقدار عودي اولصرده مشار اليه  
حضرتلرينك بولنديغي محله كيده جك بر كيسنه  
بولنديغي جهتله آنچه سني حاوي اولان بر صندوق  
ايچنه قويه رق بر ينك كيتمسنه انتظار ايتمشدي  
بولندن بر مدت صكره مذكور المقدار عودے  
غوث حضرتلر يته تقديم ايتمك اوزره صندوغی



ومنها ان رجلاً زوج ابنته وجهازها بحليلة  
فاخرة ودخل بها الزوج وهي مثلية بها وحصل  
الزفاف ليلاً وناماً واستغرقا في النوم الى ان  
طلعت الشمس فانتبه الرجل وخرج من البيت  
لغرض وترك المرأة نائمة حين خرج فلما استيقظت  
المرأة ولم تجد عليها شيئاً من الحلوى فتحيرت  
وبادرت الى اهلها واخبرتهم بذلك فسقوا  
ذلك عليهم واتهموا الزوج وقالوا ان خروجه  
ليلاً لغير غرضٍ تعلمه قرينه على سرقة واشاعوا  
ذلك عند الناس وكان هناك رجلاً اشتهر  
اسمه بالفقير الكندوتي يدعي المعرفة ويحيل  
لبعض الناس ان له كرامات والحال خلاف ذلك  
فدخلوا عليه وذكروا له الواقعة كي يبين لهم  
السارق بزعمهم فقال لهم ان الزوج هو السارق  
ويجهلهم ظنوا صدقه وانه يخبرهم عن مكاشفة  
بوكذب الزوج وطلب الحضور معهم الى الغوث  
فقال الفقير استهزاء ان اظهر لكم علوي شيئاً  
فاعطوني شيئاً منه فانصرفوا من عنده ودخلوا  
على الغوث واخبروه بالواقع فقال اتنوني بفلان  
وفلان الساعة فاحضرا فقال لهما الغوث اصدقا

اجوب افيقه واشياى سائره سنى حاليله بولش  
ايسه ده عودلرى بوله مامش وصدوقك كرك  
كيلدنده وكرك اطراف سائره سنده بر كونه  
قيريق علايى كورمديكندن زياده سيلاه حيرت  
وتعجده قامش فقط ايكي ماه صكره غوث  
حضرتلرندن الديقى بر قطعه مكتوبده مذكور  
المقدار عودك واصل اولديغى ييلديرلش وذاتاً  
مرفوم مار الذكر عودى صديقك ايچنه قويديجنى  
كيسه يه سويلديكي كبي غوث حضرتلرينه  
اداق نذر ايتديكندن ييله كيسه نك خبرى  
اوليوب انجق كندوسى بونى قلبنده نيت ايتمش  
بولنديغنه نظراً حيرت وتعجبي بركات دها مزداد  
اولمشدر خصوصيه كندوستك بولنديغى محل ايله  
غوث حضرتلرينك اقامت بيوردقلى شهر بيننده  
براً اوچ ماه مسافه واردر . ديكر بر كرامتلى  
بش يوز روييه يه لزومى بولنان بر يسى غوث  
حضرتلرينك نزدلرينه كمش واقدججه فقير ايكن  
فقر حالى مشار اليه حضرتلرينه عرض ايتسيلاه  
اغنيا دن اولش اولان مار الذكر كافرك اوزينه  
حواله ايدلسنى استرحام ايتمش اولغله مشار اليه



في هذا الامر فاجابا بانهما لا يعلمان فقال لهما  
انتما كاذبان والحلي خبأتماه في الموضع الفلاني  
فاعترفوا بذلك واخرجا المسروق واتيا به الى  
الغوث فقال لهما الغوث قد سقط منه شيء في  
موضع كذا فارجعوا اليه وخذوه واعطوه الفقير  
يعني الذي اوهم لم قبل ففعلوا كما امرهم وافتضح  
الفقير وظهر كذبه

ومنها ان رجلاً فقد عقد زوجته ففتش  
في منزلها فلم يجد له اثرًا فاتي الغوث مع صاحب  
له وكان يعينه بعض الاحيان في بعض مهماته  
وقال للغوث غاب عقد زوجتي وفتشنا في البيت  
كله وما وجدناه فسال الغوث عن جنسه  
فقال له عقد ذهب كانت تعلقه على جيدها  
فالتفت الى صاحبه ثم التفت الى الرجل وقال  
كيف يرى ما يعلق على الاجياد اذا علق على  
الافخاذ ثم قال له خذ من صاحبك هذا مشيراً  
اليه فامعنوا فيه فاذا العقد معلق على فخذه تحت  
الازار فافتضح بين الحاضرين

ومنها ان لصاً دخل بيتاً من البيوت فسرق  
جملة من الاثاث ونقلها الى بلدة اخرى وباعها

حضرتلري مرقومي طلبى وجهله مذكور بش يوز  
رويه المتى اوزره مار الذكراولان كافر ك اوزرينه  
حواله بيورمش وكافر دخى حواله بي بالتقبول  
وقت كيميه بولنديغى جهته ايشك ايرتسى كونه  
تعلقنى طلب ايلش ومرقوم اولو جهله ايرتسى  
ككون صباحلين كلوب پاره بي قبض ايتيمك  
اوزره خانه سنه عودت فقط كافر مذكور  
غايث زنگين اولوب بومثللو مبلغك فقد اتندن  
متاسف قالميه جغى فكريله فرضاً اله جغى  
مبلغ مذكورى اعاده ايتامكه نيت ايتمشدر  
ايرتسى كونه مستدين مرقوم كافر وعدينى استخبار  
ايلك اوزره يانته عزيمت ايتمش ايسه ده قيودن  
كبير كيرمز او كندن ايكي مسلح ادمك كيروب  
مستدين مرقومك خائن بولنديغندن بجهله  
كندوسنه اقمچه ويرلامسى حقنده غوث  
حضرتلرينك امر واراده لرينى افاده وتبليغ  
ايلد كلرينى ايتمش اولسليه در حال قيودن  
خروج واستيضاح كيفيت ايجون غوث حضرتلرينك  
نزدلرينه كيتيمكه مسارعت ايلش واورايه بالوصول  
غوث حضرتلرندن كيفيتى صورمش اولديغنه جواباً



هناك فجاء صاحب المتاع المسروق الى الغوث  
 وشكى الحال فلم يجبه فسار عنه ثم عاد في اليوم  
 الثاني وعاود الشكوى فلم يجبه وفي اليوم الثالث  
 كذلك فلما كان اليوم الرابع اتي رجل آخر الى  
 الغوث وشكى من وجع به فاجابه بان دواء  
 ان يصنع ضيافة لذلك الرجل اعني الذي سرق  
 متاعه فامثل الامر وصنع الضيافة ودعى الرجل  
 الى بيته وقرب اليه الطعام فلما رأى الرجل  
 الاواني والاباريق تبسم ضاحكاً فقال له المضيف  
 ما لي اراك ضاحكاً فقال له نعم ان سيدنا الغوث  
 لطيب ماهر يعرف غوامض العلل ولا ريب ان  
 دواء قد نفعك فقال صدقت اني احس بالشفاء  
 منذ دخلت الي فقال له اذا فاعطني حقي فقال  
 له وما حقي عندي فقال له كل ما احضرنا  
 من الاواني فهو لي فلذلك ضحكك حين وقع  
 بصري عليه وان هذه الاواني قد سرت مني  
 من مدة ايام وما زلت اتردد الى الغوث وهو لم  
 يجبني فقال المضيف يا هذا اني اشتريت هذه  
 الاواني من رجل لا اعرفه ولكن صدقتك وقد  
 ظهرت كرامة الغوث ولا يسعني الاتسليمها

مشار اليه حضرتلری بز خانلر ايله ايليش و پيريش  
 اينمیزد يهرك بيان پيورمش اولدقلرندن مرقوم خانبا  
 نادماً عودت اينتمشدر . ديكر بر كرامتلری مديار  
 شهرلرينك برنده نبا ايتمش اولدقلری بر جامعك  
 غوث حضرتلرينك علوقدر ومكانلرينه دليل اولوق  
 اوزره هر بار آياتي مشاهده اولنقده وحتى  
 قوشلرك جامع مذكورك اوزرنده دورميوب  
 واوچدقلری حالده سقوط ايلدكلرك هيمشه  
 كورلكده در . ديكر بر كرامتلری دلالت  
 سعادتلريله اهندا ايتمش اولان كافره بر خاتون  
 غوث حضرتلرينه منسوب برينه وارمش  
 وزوجيله برابر مملكتنه كيتمش واوراده حامله  
 قالوب طوغورمق زمانی كلنجه زوجنده مصارف  
 لازمه بولنهامستدن ناشی، محزون قالمشلر ايسه ده  
 اول صرده غم وكدرده بولندقلری حالده غوث  
 حضرتلری طرفندن هر درلو لوازماتی حاوی  
 بر قايق ورود ايتمش و بر قاچ كون صكره دخي  
 زوجه وضع حمل ايلمش اولغله اشبو ايكي نعمتك  
 حصولندن طولاي ممنون ومسرور قالمشلردر . ديكر  
 بر كرامتلری غوث حضرتلرينك محبت ايندكلری



لك فاستلها منه جميعاً وخرج من عنده شاكراً  
وحصل للمضيف بعد ذلك الشفاء

ومنها ان كافرأ ضلّ عليه ثور كان يعمل  
به فحزن حزناً شديداً واتى الغوث ونادى باعلى  
صوته مستغيثاً به وقال يا مولاي داني على  
الموضع الذي فيه ثوري فلم يزل ينادي كذلك  
فاذا برجل دخل على الغوث بديك نذر له به  
فقال الغوث للكافر هذا الديك يدلك على  
الموضع الذي فيه ثورك فاخذ الكافر وتوجه  
صوب محله ففي اثناء الطريق انقلت من يده  
وطار فصاح الكافر وقال يا سيدي لحق الديك  
الثور وتبعه يعدو خلفه الى ان وقع في اصطبل  
فدخل فيه ليأخذه فاذا فيه الثور فاخذها معاً  
ورجع الى البيت مستبشراً

ومنها . ان رجلاً سرق عليه متاع فأتى  
الغوث واخبره بذلك فدفع اليه هرة وقال له  
تستدل بالموضع الذي فيه متاعك بهذه الهرة  
فاخذها الرجل وسار بها الى اثناء الطريق  
فانقلت من يده واخذت تعدو وهو خلفها  
يعدو الى ان وقفت في موضع ومكثت تحنو

حاله  
بر آدم قيشده وباران كنير اولديغي  
بر زمانده وفات ايتيمكده دفن اولنمقي اوزره  
مزارستانده هرزده سي حفر ايدلش ايسه ايچنده  
بر چوق صو كورلش و صودن خالی هيچ بريره  
تصادف ايدلامش ايدو كندن مزارجي غوث  
حضرتلر ينه كلوب عرض كيفيت ايلسييله مشار  
اليه مرقومك اولجه حفر ايتديكي يرلرك بريني  
تكرار حفر ايتسني امر بيورمش و مرقوم امره  
امثالاً بريري حفر ايلد كده صودن خالی  
اولديغي كورلد كده متوفي اورايه دفن اولنمشدر  
ديكر بر كرامتلي بر كره دكزده فوق العاده  
شدتلي فورطنه لر واقع اولوب صولر عادتا خانه  
لره قدر چيتمش و بجزا تجارته و هر در لو اخذ  
واعطايه بوندن طولاي تماماً خلل و تعطيل كلش  
بولنمشدن ناشي اهالي متضرر اوله رق غوث  
حضرتلر ينه عرض حال وشكايه ايتملر ينه ميني  
مشار اليه حضرتلري دكزك كنار ينه كلوب دكزه  
خطا با تباعد ايت تباعد ايت ديه رك صوده برديرك  
دخي ديكتد يرمش اولسلر يله صومند كوردير كدن  
در حال چكيله رك كسب سكونت ايتمشدر مشار



اليه حضرتلرينك ديكر بر كرامتلى بر آدم  
متاهل اولوب زوجه سنه زياده سيله جوروجفا  
وظلم واذيت ايدرايدى بيجاره فادنجغز غوث  
حضرتلرينه كلوب زوجنك حقنده تبديل  
مسلك ويا كنديسي تطلق ايلسي التماس  
ايلسي اوزرينه مشار اليه حضرتلري مرقومي  
نزد لرينه طلب بيورمشلر ايسه ده كلكدن  
امتناع ايلشدر اول اسناده بر جيلان مرقومك  
خانه سنه كيروب حويلسنده اوتورمش اولغله  
مرقوم مذكور جيلانك غوث حضرتلري طرفندن  
كوندرمش ظنيله آنى آلوب غوثك اوينه  
ايدرك تكرار حريفك خانه سنه عودت ايلش  
ومرقوم بونك اوزرينه خانه سنه عودت ايلش  
محكم صورته باغليه رق برابر كتورمش ايسه ده  
جيلان هر نصلسه تكرار فرار ايدركينه خانه سنه  
عودت ايلشدر حريف خانه سنه عودت وتكرار  
جيلاني كتورمش و بر چوق خلق طويلانوب  
سير ايتك ايچون ارقه سندن كلكده بولنور ايكن  
بر هاتفك صدا سي جيلاني كتور مكه مقتدر

التراب فلما رأى الرجل ذلك أخذ يحفر في ذلك  
الموضع ووجد متاعه المسروق فيه ورجع الى  
بيته فرحاً مسروراً

ومنها ان رجلاً كان يتردد الى الغوث  
نفعا الله به في كل يوم جمعة وكان له جار من  
عبدة الاصنام وفي يوم من الايام سرق مالاً  
لذلك الرجل فأتى الغوث واخبره فسكت عنه  
فصار الكافر يستهزئ به لسكوت الغوث عنه  
ويقول له ما نفعتك من ترددك اليه فاغناظ الرجل  
وسرق مالاً لذلك الكافر فأتى الكافر الى الغوث  
واخبره بذلك فقال له الغوث ان جارك هو  
الذي سرق مالك فرجع الكافر الى الرجل  
واخبره بما قاله الغوث فقال الرجل للكافر اني  
لم اسرق مالك ولست بسارق فرجع الكافر  
واخبره بما قاله الرجل فحينئذ قال له الغوث  
اقصد الموضع الفلاني واحفر فيه تجد مالك  
هناك مدفوناً فأتى الكافر الى ذلك الموضع  
وحفر فيه فوجد ماله المسروق ووجد معه مالاً  
آخر قد سرق عليه سابقاً فاخذهما معاً متعجباً  
من حصول ماله المسروق اولاً مع المسروق



بعده في حفرة واحدة فتعجب الرجل لذلك اذ هو الذي سرق المال الاخير وجعله في تلك الحفرة وماراه احد عند ذلك وتعجب من حصول المال المسروق سابقاً في تلك الحفرة اذ لم يكن شيء فيها حين حفرها ليحعل فيها ما سرقه فلما رأى ذلك رجع الى الغوث وقال له قد تبين مال الكافر ومالي كيف لم يتبين يا مولاي فقال له الغوث اليس عندك اراضي تصح للزراعة فقال بلى فقال الغوث اذاً نخذ جوزاً من البقر وحرث بهما ارضك للزراعة فامتثل الامر وشرع للحرث فكلما مرّت آلة الحرث على الارض يظهر شيء من ماله الى ان ظهر جميعه

ومنها ان رجلاً غرس شجرتين من اشجار الموز ونوى ان يهدى للغوث ثمرة احداها عند الحصول فثمرت احداها عنقوداً صغيراً والاخرى كبيراً فاخذ الكبير ليؤديه الى الغوث فقالت له زوجته ابق هذا الكبير لنبيعه لان ثمنه كذا وكذا واد الصغير اليه فقال لها لا يسعني ذلك فاخذ الكبير واداه الى

اوله مزسك زيرا جيلان مامور در ديمسى  
 وحريف ايشي درك ايلسى اوزر ينه همان خانه سنه  
 عودتله زوجه سنى تطلق ايتديكنه حضارى  
 اشهاد ايتشدر جيلان دخى بونك اوزر ينه  
 خانه دن چيقوب كيتشدر . ديكر بر كرامتلى  
 مشار اليه حضرتلى بر كون عبد الله ناهنده  
 برينه بهرى بش ذراع طولنده اوج طوب بياض  
 قماش كوند رمش ومرقوم بونى كورنجه اجلى ثقرب  
 ايتديكنى درك ايتمش اولوب يدى كوندن  
 صكره ارتحال دار بقا ايتشدر رحمته الله تعالى  
 عليه . ديكر بر كرامتلى كفارك برى فنا برعالته  
 كرتار اوله رق اطبا عادتاشفا سندن عاجز  
 قالمش اولغله مرقوم كيجه كوندوز غوث حضرتلرندن  
 استغاثه يه باشلامش و بر كون مشار اليه  
 حضرتلى طرفندن بر رسول كلوب مرقومه بر موز  
 دانه سنى تسليم وبونك علاج اولديغنى تفهيم  
 ايله موز دانه سنى اكل ايلسنى امر ايتمش  
 ومرقوم اولو جهله مذكور موزى اكل ايدنجه  
 بقدره الله تعالى شفا ياب اولشدر غوث  
 حضرتلرنيك كوندردكلى آدم عودت ايدوب



الغوث فقبله منه وعوضه القدر الذي ذكرته  
الزوجة كأنه كان حاضرًا عندها حين قالت  
ابق هذا لبيعه بكذا

ومنها . ان رجلاً نذر للغوث ديكاً فغصبه  
منه رجلٌ آخر وذبحه غير مبالٍ فابتلاه الله  
بداء جعل يضرب نفسه الى ان مات على اسوأ  
حال نسال الله السلامة والعافية والعصمة  
من التعرض على اوليائه

ومنها انه كان للغوث اسدٌ وكان يمشي في  
الطرق ولا يضربُ احداً فقتله يوماً من الايام  
رجلٌ عدواناً فانسلب عقله وصار يمشي في  
الطرق ويقول اين اسد الغوث علوي اين اسد  
الغوث الى ان مات

ومنها . انه حصل ريحٌ شديدٌ وكان  
خارج بيته شجرة عظيمة ذات اغصان وحوطها  
اشجارٌ كثيرة فانكسرت الشجرة واخذت ما  
حوطها من الاشجار مقلبةً على البيت والغوث  
كان جالساً في الطافة فلم يتحرك من موضعه  
وصاح صيحة وضرب برجله على الجدار فرجعت  
الاشجار الى ورائها وسقطت ولم يصب البيت

كيفيتي وكافرك شفا بولديغني عرض وبيان  
ايله كده غوث حضرتلري اوت مرقوم كافر بزه  
چوق استغائه ايدر ووزي كچه اويوتمز ايدسه  
ديه رك بيان ايور ديلر . ديكر بر كرامتاري بر  
آدم قزيني قوجه يه ويومش دو كون كچه سي  
قيز بر چوق مجوهرات ايله مزينه اولديغني حالده  
زوجي ايله برابر قالمشدر . زوج اير كندن  
اويانوب زوجه سي هنوز اويقوده ايكن خانه دن  
چيتمش زوجه ايسه بر مدت صكره  
اويانه رق اوزرنده مجوهراتندن بر شي بوله  
مديعي كبي زوجنك دخي خانه دن چيقديعني  
كورديكنده هان پدرينك خانه سنه كيتمه  
مسارعله كيفيتي اخبار ايتمش وزوجنك معلوم  
بر ايتشي بوق ايكن اير كندن خانه سني ترك  
ايتمش بولنسنندن ناشي سرت تهمتني اننده  
قالمشدر ايمدي مرقوملرك بولندقلري شهرده فقير  
كندوقى ناميله مشهور وكرامت دعوا سنده  
بولنان بر آدم بولنوب قيزك پدرى مرقوم فقيرك  
نزدينه كله رك وقوع حالي بيان وسارك تميمي  
طلب ايتمش اولسيه فقير كندوقى ساركك



شيء من تلك الاشجار والغصون وكان البيت  
من خشب وهو صغير يحشى هدمه لانه لم  
يرض ان يبني لنفسه بيتاً واسعاً بحجر

ومنها. ان رجلاً غرس شجرتين من  
اشجار الموز ونذر بثمرة واحدة للغوث وبثمرة  
واحدة للفقير المعروف بالكندوتي المار ذكره  
فقطع عنقود الشجرة المعين ثمرها للفقير وكان  
الرجل محبباً للغوث فاقى الغوث واخبره بذلك  
فقال له الغوث اما تعلم ان الشجرة المعين ثمرها  
ستثمر عنقوداً آخر فرجع الرجل الى موضع  
الشجرة فوجدها قد اثمرت عنقوداً آخر فتعجب  
الناس بذلك وكانوا ياتون اليها للتفرج لان  
شجرة الموز عادتها لا تثمر الا عنقوداً واحداً  
وتيبس بعد اخذه

ومنها. ان رجلاً اشتكى ضيق حاله اليه  
فاعطاه عدداً من الدراهم فصار يتجر بها فزال  
ما كان به من الضيق واستمر على احسن  
الحالات الى ان صار ذا ثروة واستغنى بقية  
عمره

ومنها. انه قدس سره تغير حاله وتكدر

قيزك زوجي اولد يبغي بيان ايليش وقيزك پدري  
جاهل اولوب فقيرك كشفيله سويلد يكي اعتقاد  
ايتديكبه بناء سوزينه اينامش ايسه ده قزك  
سرت ماده سني انكار و فقيرك واقع  
زوجي سرت ماده سني انكار و فقيرك واقع  
اخباريني تكذيب ايله غوث حضرتلر ينه عرض  
كيفيت ايتيمسني طلب ايليش اوليسيله مرقوم فقير  
كندوتي استهزا صورتنده اكر علوي سرتدن  
بر شيء اخراجنه موفق اولور ايسه بر صورتده  
بكا ويريكز ديو مستهز يانه بر صورتده  
سويلشدر مرقوم ايسه كندوتي بي براغوب  
غوث حضرتلر ينك نزدلرينه كيمش و كيفيتي  
تفصيلاً عرض ايتيمشدر بونك اوزرينه مشار  
اليه حضرتلر ينك اسملريني بيان بيوردقلى  
ايكي كشينك حضور لرينه جلب اولتمسلريني  
امر بيورمش و بونلر جلب اولند قده ايشك حقيقتي  
بيان ايللريني اخطار و مرقوملر سرتقي انكار ايله  
اصلا خبر و معلوماتلري اولد يبغي افاده ايلشدر  
ايسه ده مشار اليه حضرتلري مذكور ايكي كشينك  
يلان سويلد كلريني و مجوهراتك فلان محله  
صاقلانمش بولند يبغي بيان بيورملر يله سارقلر



سرفت واقعه لرینی اقرار و اعتراف ایتشلردر .  
 بناءً عليه مجوهرات مذكوره نك همان بولندقلری  
 محلدن كتورلسنه مسارعنه غوث حضرتلری  
 حضور لرینه جلب اولندقدن مشار اليه حضرتلری  
 مجوهرات مذكوره دن بر مقدارى تعريف  
 يوردقلری بر محله دوشديكنى بيان وبونك  
 اورادن كتور يلوب فقير كندوتى به اعطا  
 اولنسنى امر بيورمش وبو صورتده فقير قومك  
 كذب و نفاق معروف ومشهور اولشدر . ديكر  
 بر كرامتلى بر خاتونك كردانلقى ضايع اوله رق  
 خانه سنده بر چوق تحرى ايتش ايسه ده بوله  
 مينجه زوجى اعتماد ايتديكى بر دوستيله برابر غوث  
 حضرتلرینه كيدوب عرض كيفيت ايتمكله مشار  
 اليه حضرتلری كردانلقك جنسنى صورمش و مرقوم  
 كردانلقك آلتيندن اولوب زوجه سنك بو يته  
 اصمسى معتادى بولنديغنى جواباً بيان ايلسنه  
 ميسى غوث حضرتلری بيورور كه اعتماد و برابر  
 كلديكك دوستك بوذنده درويورور كه سبحان  
 الله كردانلره اصمسى معتاد اولان بر شىء بجاقلره  
 اصيلورسه نصل اولور ديو افاده وكردانلق

لون وجهه ذات يوم فلما زال عنه ذلك سئل  
 عن سببه فقال قد استغاث بنا اناس كانوا  
 في سفينة وقد اشرفوا على الهلاك فلما وصلت  
 تلك السفينة اخبر اهلبا بما اصابهم وباستغاثهم  
 بالغوث واتوا اليه بما لندروا له به حين  
 استغاثوا به

ومنها ان امرأة ولدت لها بقرة فنذرت  
 بها للغوث ونوت ان تؤديها اليه اذا كبرت  
 فلما بلغت خمسة اشهر اخذتها لتؤديها اليه  
 ومرت في طريقها على اختها واخبرتها بانها  
 ذاهبة الى الغوث لوفاء نذرها فقالت لها اتركها  
 عندنا حتى تكبر وبعد ذلك تؤديها اليه فقالت  
 لها لم يسعني ذلك فأتت به الى الغوث واخبرته  
 بما قالت اخذها فقال لها الغوث لا باس ارجعي  
 الى اخنك وادعيها اياها على ان ترسل الينا  
 سمنا ولبنها فرجعت بها الى اختها وادعتها  
 اياها فلما مضت ثلاثة اشهر ارسل الغوث اليها  
 بان تأتي باللبن فجاءت الى الغوث وقالت له  
 يا سيدي انها لصغيرة ولم يطرقها الفحل فقال  
 لها انها ذات لبن فاحلبها فامثلت الامر



واخذت تحلبها فاذا هي تدرُّ بلبنٍ فملاّت

الاناء واتت به الى الغوث

ومنها انه كان له في حضرموت ابن عمٍ

جليل القدر فاتفق له يوماً ان اتى من الغوث

مكتوباً اليه وهو جالسٌ يدرّس وحوله جملة

من الناس فاخذ المكتوب وظنّ ان الغوث

عين له شيئاً من الصلّات التي تعتاد اليها

الغاييون من حضرموت لا قاربهم فيها فنظر

المكتوب فلم يجد شيئاً معيناً له الا ان الغوث

كتب فيه الواصل اليكم يا حَولاً يا حَولاً

بالسيل وقوله يا حَولاً كلمة تقولها اهل الجهة

الحضرمية عند نزول المطر استبشاراً بالسيل

وكان ذلك الزمان في حضرموت فحط شديد

من احتباس الغيث حتى صار الناس في شدةٍ

فاخبر ابن عمه المشار اليه الحاضر من عنده بما

هو مكتوب فقالوا تلك الكلمة التي يقال عند

زوال المطر حسن الظن بالغوث لعلمهم بجلالة

مقامه فيقدرة الحي القيوم لم تغرب الشمس في

ذلك اليوم الا وقد عمّت الامطار في جميع

الجهات الحضرمية

صاحبه توجه خطاب ايدرك كردانغى بوحر يقدن  
اليكز ديو امر بيورملر يله مرقوم تحرى اولند قده  
في الواقع مذکور کردانگك بودند صارش  
ايدوكى كورش و مرقوم منجول و محبوب قالمشدر  
ديكر بر كرامتلى خرسزرك بر يسي بر خانه به  
ليلا كيروب بر چوق اشيايى سرت و ديكر  
بر مملكته نقل ايتمش اولغله خانه صاجى كيفيت  
حضرتلرينك نزدلرينه كلوب عرض كيفيت  
ايش ايسه ده مشار اليه حضرتلرى بر كونه  
جواب ويرمديكى كجى ايكنجى واوچنجى كوني  
دخى وقوعبولان مراجعتلرى ثمره سز قالمشدر  
انجق درنجى كون مرقوم خانه صاجى تكرار  
غوث حضرتلرينه كلديكى صره ده ديكر بر يسي  
كلوب كرفتار اولديغى بر علتدن عرض شكاييت  
ايتمسيله مشار اليه حضرتلر كى مبتلا اولديغى  
علتك اشيا سى سرت اولنان آدمه بر ضيافت  
بايمسيله زائل اوله جغنى بيان بيورمش و مرقوم  
اولو جهله بر ضيافت مخصوصه ياپه رق اشيا سى  
سرت اولنمش اولان آدمى دعوت ايتمش  
و مرقوم دعوته اجابته ضيافته كلمسيله كندوسنه



ومنها انه دخل عليه السيد الفاضل علوي  
بن احمد الجفري فوجده مستلقياً على سريره  
فقال له الغوث يا علوي الدنيا كلها ككرة في  
يديّ اری من مكاني هذا جميع الجهات  
واری السيد احمد بن زين وكان اذ ذاك  
بتریم اعني السيد احمد المرئي وكان نفعنا الله  
به يقول مراراً من استغاث بي عند الكرب  
معتقداً بي ادركته باذن الله تعالى سريعاً

ومنها ان رجلاً اسمه الحاج محمد شكي  
ضيق حاله الى الغوث علوي وان مراده تزويج  
ابنته وليس بيده شيء فاعطاه الغوث كيساً  
فيه شكر وقال له سافر فيه الى كلكته واده  
الى جان محمد المفتي المتغير حاله بالجنون  
وبلغه السلام عني واعطاه اربع ربيات لمؤنة  
سفره فقال الحاج محمد المذكور كيف اسافر  
بهذه الربيات فقط وقال له لا اعرف الطريق  
فاشار الغوث باصبعه الى الجهات الاربع وقال  
اسال من تراه عن الطريق اليس لك لسان  
فسلم عليه وخرج الى محله وتأخر عن السفر  
فحين بلغ الغوث انه تأخر عن السفر دعاه وقال

اطعمه حاضره تقديم قلمشدر انجق مرقوم اطعمه يني  
حاوی اولان طباقلری واشيا واوانی ساثره يني  
کورنجه تبسم ايتكمه باشلار و خانه صاحبی بونی  
کورنجه استيضاح کیفیت ایتسميله مدعو اولان  
ادم اوت غوث حضرتلری حقیقه ماهر بر طیب  
اولوب غوامض علله تماماً واققدر لر ايشته سزه  
دخی بیان بیور دقلری علاجك تاثیر یني کوره  
بور سیکز دیو سولیش اولسنه جواباً صاحب  
خانه اوت افندم طوغری سويلور سیکز خانه یه  
کردیکر دبري کدومی دها ابو حسی اید پیورم  
دیو بیان ایلمسی ومدعو همان بو سوزه جواباً  
مادام که ایش بویله در حقی ویر میلیسکز  
دیسی و مرقوم دخی حقی ندر دیو سوال ایلد کنده  
مدعو بوراده بولنان اشیانك کافه سی بنمدر  
ودمین تبسم ایدیشم بونلری بوراده کوردیکدن  
ایلری کش ایدی مذ کوراشیا ایسه بنم مالم اولوب  
بر قاچ کون مقدم خانه مدن چالتمش ایدسه  
اول کوندنبری مالی بولنق ایچون غوث حضرتلرینه  
کید پیور ایسه مده بکا صریح بر جواب اعطا  
پیور مدیلر . دیمشدر صاحب خانه ای قرتداش



له لما تاخرت عن السفر فقال لفقده ما يكفيني  
من مؤنة السفر فاعطاه الغوث اربعين روييه  
وامره ان يسافر فركب السفينة ووصل الى  
بيء ونزل فيها ومنها سافر في سفينة اخرى  
وفي اثناء السفر انقطعت الريح في البحر وتم  
الماء على اهل السفينة فعند ذلك نظروا الى  
الجهات الاربع فراوا جزيرة في ناحية فارسوا  
اليها الزورق وفيه عشرة اشخاص ومنهم الحاج  
محمد المذكور ومعهم اوعية للماء فلما وصلوا الى  
البر وجدوا بئرًا واشتغلوا باخذ الماء واما الحاج  
محمد فانه نام تحت شجرة هو وشخصان من  
المذكورين فلما اخذوا الماء لم يعلموا بالموضع  
الذي فيه الحاج محمد وصاحبه وكان الوقت  
ليلاً فركبوا الزورق الى السفينة ومعهم الماء  
وتركوا المذكورين في البر فهبت الريح وسافروا  
واما الحاج محمد لما انتبه من النوم رآى رجلاً  
يطوف حوله على فرس وهو متعمّم وعليه قميص  
ويده عكاز فخاف منه واستغاث بالغوث  
فحفظه الله سبحانه وتعالى واما اهل السفينة  
فانهم لما اصبحوا حزنوا لتاخير الثلاثة في البر

بواشپاي طانمديغم برادمدن صاتون الدم فقط  
سز دخي البتة صحح سويليور سيكز سكاذه  
ايناندم بوبابده غوث حضرتلر نيك كرامتلري دخي  
ظاهر اولدى بناء عليه اشپاي مزكوره بي سز  
تسليمدن بشقه المدين بر شي كيز جوانبي اعطا  
ايتيمسنه بناء مرقوم اشپانك كافه سنى الوب  
متشكراً چيشمش وخانه صاجي دخي بونك  
اوزرينه علتندن شفاياب اولشدره ديكر بر  
ايتيمسيله غوث كافر ك بر يسي فلاحتده  
كرامتلري بر كون كافر ك بر يسي فلاحتده  
قوللانديغي بر او كوزيني ضايع ايتيمكاه غوث  
حضرتلرينه كله رك عرض كيفيت واو كوزك  
نوده بولنديغك كوسترلسنى مكرراً استرحام  
ايتيمسيله غوث حضرتلر لى اوانده بر نيك  
كندولرينه هديه اوله رق تقديم ايتديكى بر  
خروسي مرقومه اعطا ايدرك اشته بوخروس  
او كوزك نره ده بولنديغنى كوستره جكدر  
بيورملر يله كافر مرقوم خروسي اله رق خانه سنه  
عودت ايدرايكن خروس هر نصلسه الندين قاچه  
رق او چمسيلاه مرقوم اشته خروس او كوزك بي  
پندن قاچمشدر ديو باغوهر رق خروسك ارقه



سندن قوشش و نهایت خروس بر اخورك ایچنه  
 كرمش اولغله مرقوم دخی ارقه سندن اخوره  
 دخول ایدنجیه اوکوزینی اوراده بولش والوب  
 خروسیله بر ابر عنوناً خانه سنه کوتور مشدر .  
 دیگر بر کرامتلی برینک بر طاقم اشیای سرق  
 اولغله غوث حضرتلریك نزدینه کلوب عرض  
 کیفیت ایتسنه بناً مشارایله حضرتلری مرقومه  
 بر کدی ویره رک بو کدی ضایع ایتدیگیز  
 اشیانک بولندیغی محله سزه دلالت ایلیه جکدر  
 بیورملریله مرقوم کدی بی الوب خانه سنه  
 کیدر ایکن کدی نصلسه نندن قورتولوب فرار  
 ایتسیله مرقوم ارقه سنه دوشمش و نهایت  
 بر یرده طوروب قازمغه باشلامغله مرقوم هان  
 اورا سنی حفر ایدرک اشیای مسروقه سنی بولش  
 و مسروراً خانه سنه عودت ایتشدرد . بر کرامتلی  
 هر جمعه کون غوث حضرتلری زیارت ایتدی  
 عادت ایتخا ایتش اولان بر ذاتک بر کون  
 بر جوق اشیای سرق اولوب غوث حضرتلرینه  
 کله رک عرض و بیان کیفیت ایلدیکنده مشار  
 ایله حضرتلری اشیانک بولمسته هان دلالت

فہبت علیہم ریج وردتہم الی ذلک المحل السابق  
 فارسلوا الزورق وفيہ بعض من اهل السفینة  
 لاخذ الثلاثة الذین تخلفوا فوجدوا الاثنین قد  
 اکتبہم السباع ووجدوا الحاج محمداً سالماً  
 فاخذوه الی السفینة ووصلوا بہ الیہا فہبت لہم  
 ریج طیبة فساروا الی ان وصلوا الی بلدہ فراوا  
 فیہا سفینةً لנصرانی متوجہةً الی کلکتہ فركب  
 فیہا الحاج محمد وکان فی تلك السفینة زوجة  
 النصرانی و عندها قرودۃ فتمتی اراد الحاج محمد  
 ان یصلی تامر قردتہا ان ترکب علی عنقہ حال  
 السجود فاستاذی منها و صار یستغیث بالغوث  
 فاصابہا مرض فی بطنہا اعنی زوجة النصرانی فلم  
 ینفعہا شیء من الادویة فاتی زوجها الی الحاج  
 محمد واخبرہ بذلك فدفع الیہ قلیلاً من السكر  
 وقال لہ تستعملہ فاستعملتہ فزال اللہ ذلک الداء  
 عنہا فاکرموہ واحترموہ الی ان وصل الی کلکتہ  
 فنزل الحاج محمد واتی الی المقتی فراہ مقیداً  
 لما بہ من الجنون وجعل السكر بین یدیه  
 فاستعمل منه فزال اللہ ما اعتراہ من الجنون  
 واکرم الحاج محمداً واعطاه عطیةً جزیلةً



فرجع بعد ايام الى مليبار واتي الغوث واخبره  
 بما جرى عليه في سفره وبان المقتي قد زال عنه  
 الجنون ومنها انه خرج ذات ليلة الى مسجد  
 ليعبر فيه وصحب زوجته معه فطال قيامه فيه  
 الى ان بان ضوء النهار فاستحيت ان تخرج معه  
 نهراً فسجد الغوث حينئذ فلم يرفع من السجدة  
 الا وقد اظلم الوقت فخرجت معه مستورة الى ان  
 وصلا البيت فعاد النهار ومن كراماته التي  
 شوهدت بعد وفاته تفنعنا الله به ان امرأة خرجت  
 من قرية الى قرية قريبة من المغرب ومعها عبدة  
 ففي اثناء الطريق عند تظلم الليل انحرف بها عن  
 جارة الطريق وقال لها اريد منك ما تريده  
 الرجال من النساء فقالت له ما يمكن مني ذلك  
 فقال لها اجباراً عليك فقالت له اتركني اعطك  
 الحلي الذي علي فاخرجته وجعلته في مندبل  
 لتعطيه اياها لكي يتركها فارضي العبد فاستغاثت  
 بالغوث ومد العبد يده لقبضها فخرجت حية  
 فحالت بينه وبينها وعضت كف اليد التي مدها  
 لقبضها فسقط العبد ميتاً وزادت بها حيرة  
 فاستغاثت بالغوث ثانياً ورفعت صوتها فعند

بيور مدقلندن مرقومك كفرة دن بر قومشوسهي  
 كندوسيله استهزا ايتمكه باشلامش اولسندن  
 ناشي مرقومك زياده سيله جاني صيقيله رق  
 قومشوسنك بر طاقم اشيا سني چالمشدر كافر  
 مرقوم در حال غوث حضرتلر يه كيدر ك اشيا  
 سنك سرت ايدلكني عرض واخبار ايتسي  
 اوزرينه مشار اليه حضرتلري اشياي قومشوسهي  
 طرفندن چالنديغني بيان بيورمش ومرقوم بونك  
 اوزرينه قومشوسنك نزيده كيدر ك اشيا سني  
 استمش ايسه ده مرقوم انكار ايدوب خرس اولديغني  
 بيان البسيله كافر غوث حضرتلرينك نزلرينه  
 عودتله اخبار كيفيت ايتسنه مبنى مشار اليه  
 حضرتلري كوسترد كلري بريري حفر ايتسني  
 امر ايله برابر اشياي اوراده بولنه جغني تامين  
 بيورملر يله كافر مرقوم غوث حضرتلرينك ارائه  
 بيورد قلري محله عزيمتله اوراسني حفر ايتسي  
 واشياي مسروقه مذكور سني اقدمجه غايب ايتديكي  
 ديكر اشيا سيله برابر بوله رق متعجباً وبنوناً  
 الوپ خانه سنه كوتور مشدر بوندن بر قاچ كون  
 صكوه كافر مرقوم قومشوسنك ياننه كيدوب



اشیائی نروده و نه صورت له بولد یعنی بیان ایتمسیله  
 مرقوم اشیائی صافلادینی بری کسه به کوسترمیوب  
 دیگر اشیائی دخی کورمدیکنه نظراً اشبوکیفتیدن  
 زیاده سیله متعجب قاله رق در حال غوث  
 حضرتلرینه نذرلرینه کیدوب افندم اشته کافر  
 قومشومک متاع مسروق تین ایتمش ایسه ده بنم  
 اشیم هنوز نیچون بولنه میور دیو واقع اولان  
 سوالنه جواباً مشارالیه حضرتلری مرقومک زراعته  
 صالح اراضیسی اولوب اولدینی کدوسندن  
 استفسار و مرقوم دخی بویله اراضیسی بولندی  
 جوانی اعطا ایتمسی اوزرینه مشارالیه حضرتلری  
 مرقومه بو حالده بر چفت اوکوزالوب مذکور  
 اراضی بی حرث ایتمسی امر بیورمش و مرقوم  
 دخی بر موجب امر غوثی بر چفت اوکوزے  
 اله رق مذکور اراضی به کیدوب حرثه باشلامش  
 اولغله اشیای مسروقه سی تماماً ظاهر اولنجه به  
 قدر اورادن برر بر میدانه چیقمشدر . دیگر  
 بر کرامتلری زراعتک بوی ایکی موز اغاجی  
 دیکه رک یرینک حاصل اوله جق ثمرینی غوث

ذلك رات رجلاً على فرسٍ يجنبها وقال لها  
 اعطيني الحلي الذي بيدك فاعطته اياه فقبضه  
 وقال لها اتبعيني فتبعته الى ان وصلنا قريب  
 القرية فرد اليها الحلي وقال لها ادخلي قريتك  
 فقالت له من انت فقال لها انا الذي كنت  
 تستغيثين بي ثم غاب عنها فصاحت باعلى صوتها  
 فاتي اليها الناس فاخبرتهم بما جرى فانوا الى  
 موضع العبد فوجدوه ميتاً مسوداً من سم الحية .  
 ومنها انه ظهر في اطراف ملبار هوامٌ مثل  
 الذباب فكانت الواحدة تدخل في اذن الشخص  
 فيصير كالمجنون من شدة الالم داعياً الاطباء  
 الدواء النافع لخراجها وكانوا يسدون اذانهم  
 بقطن ونحوه خوفاً منها وكثيراً ما تاذت الاطفال  
 بها حتى كان اهلهم لا ينامون الليل لاجلهم فلما  
 راي الناس ما حل بهم من هذا الامر الذي  
 لم يعدهوه استغاثوا بالغوث علوي فكانوا ياتون  
 الى ضريحه وياخذون من الزيت الذي يسرج  
 به في تلك القبه ويقطرون شيئاً منه في الاذان  
 فتخرج تلك الذبابة من الاذن ومنهم من كان  
 يبيت عند الضريح فيصبح صحيحاً من غير



استعمال شيء من الزيت فحصل للناس الفرج  
ببركته نفعنا الله به وبأسلافه آمين

وقد وردت السنة الصحيحة بجواز التوسل  
بالانبياء والاولياء في حياتهم وبعد مماتهم ويحصل  
بهم الانتفاع للتوسل كما يحصل لهم في حياتهم  
اذا صحت النية والاعتقاد وان الفضل بيد الله  
يوثته من يشاء وان الله ذو الفضل العظيم. وهذا  
آخر ما انتهى اليه العلم به من كرامات هذا  
الغوث الشهير والقطب المنير والافكارمات  
الاولياء تضيق عنها الاوراق ولا يحصيها التعداد  
خصوصاً ساداتنا اهل بيت من ارسل رحمة للعباد  
الذين ميزهم الله عن سواهم بالاصطفاء وشرّفهم  
بالانتماء الى حبيبه خاتمة الانبياء وصفوة الاصفياء  
وقد اخنصهم الله ببعض خصائصه صلى الله وسلم  
عليه وعليهم اجمعين كوجوب الصلاة عليهم  
ودخولهم في آية التطهير واقتران محبتهم على  
الامة الى غير ذلك مما هو مقرر في محله

هم القوم من اصفاهم الود مخلصاً

تمسك في اخراه بالسبب الاقوى

حضرتلرینه تقدیم ایتمکی نیت ایتمش ومیوه زمانی  
کانبجه مزرکور ایکی اغاجک بری کبیر و دیکری  
صغیر بر صالحی حامل اولسی ومرقوم بیوک  
صالحی غوث حضرتلرینه کتورمک استیش  
ایسه دهده انجق زوجه سی مزرکور بیوک صالحم  
صاتلدیغی حالده شو قدر اچیه کتوره جکئی بیان ایله  
ایقاسیله کوچکک غوث حضرتلرینه کتورلسنی  
سویلدیکی حالده مرقوم زوجه سنک سوزینی اصفا  
ایتمیوب بیوک صالحی اله رق غوث حضرتلرینه  
تقدیم ایتمسیله مشار ایله حضرتلری بونی قبول  
ایله مرقومک زوجه سیله اولان ما جراسنی دیکله  
مش کبی زوجه سنک تعیین ایتمدیکی مقدار  
اچیه یی مرقومه ویرمشدره دیکر بر کرامتلی  
بریسنک غوث حضرتلرینه اداق اوله رق ندر  
ایتمش اولدیغی بر خروسی دیکر بریسی اداق  
اولسنه باقمیه رق غصب ایله ذبح ایتمش اولسیله  
طرف حقدن برعلته مبتلا اوله رق اونجه به  
قدر کندی کندی ضرب ایتمکه باشلامشدر  
دیکر بر کرامتلی غوث حضرتلرینک  
برارسلانلری اولوب کسه به اصلا ضررے



اولفئسزین چارشولرده کزرایدی برکون بریسی  
 مزکور ارسلانی بلا موجب قتل ایتیش اولسی  
 قدر غوث علونیک عقی منسلب اوله رق وفاتنه  
 رق سوقاقلرده کزرایدی . دیگر بر کرامتلی  
 بر کون غایت شدتلی بر روزکار هبوب ایدرک  
 غوث حضرتلر بنک سعادتخانه لری جوارنده  
 اولان بیوک بر اغاج ایله دیگر کوچک اغاجلری  
 کوکلرندن قویاروب غوثک سعادتخانه لری  
 طرفنه شدتله کتورمکده ایدسه ده مشار ایله  
 حضرتلری اولوقت پنجه ده طورمقده اولوب  
 اصلا یرندن قیلمدا ئمفسزین مجرد بر کره باغروب  
 دیواری ایاقلریله اورمش اوللریله برابر اشجار  
 مذکوره کیرو چیکله رک او بر طرفه دوشمش  
 وبو صورتده اشجار مذکوره دن خانه سعادتلرینه  
 اصلا ضرر کما مشدر خانه دخی غایت صغیر  
 واخشابدن معمول اولوب بویله بر صدمه دن  
 ناشی خراب اولسندن قورقیلور ایدسه غوث  
 حضرتلری بیوک وطاشدن بر خانه یاپدی برلسنی  
 بروقت ارزو ایتماشلر ایدی . دیگر بر کرامتلی

هم القوم فاقوا العالمین مناقباً  
 محاسنهم تجلی وآیاتهم تروی  
 موالاتهم فرض وودهم هدی  
 وطاعتهم وذن وودهمو نقوی  
 وفی وافر مجدهم نقول وان لم نکن اهلاً لهذا  
 الشان ولا من حمایم هذا الافنان  
 تشبث بالیت بجم ال  
 کرام قاده عز الخصال  
 هم ودات خیر الخلق طراً  
 علی رغم الحسود وکل قال  
 وهم ابناؤه وبه تساموا  
 وحازوا بالتقی رتب المعالی  
 هم القمر المنیر ضیاء هدیاً  
 علی فلك الفضائل والکمال  
 وانجمها المنیره للبرایا  
 اذا ما اظلمت نوب اللیالی  
 وسادتها الاولی تعزی الیهم  
 مکارم لا یحیط بها مقالی  
 وهم شمس الضحی فی کل عصر  
 ولكن لا تمیل الی الزوال



اجلهم في الوري اعلام فضل

سمت قللاً على قنن الجبال

ورلم لا يافتى والغوث منهم

ومنهم كل افراد الرجال

وفيهم كل مكرمة ومجد

اثيل زانه شرف الخلال

لواء المجد منشور عليهم

وذاك بفضل ربك ذي الجلال

اناس يستمد الكون منهم

ويلتمس الوري نيل النوال

هم القربي التي فرضت بنص

مودتهم على اهل الكمال

ففي التنزيل آي بينات

تريك وجوبها في كل حال

فهل شأ و يضاها شأ مجد

تدين لثله الشم الغوالي

وقد آتاهم الرحمن مالاً

يكون لغيرهم سهل المنال

وتلك سيادة فعاة حقاً

نقاصر عن علاها كل عال

زرعك برى ابكى موز اجاجى ديكه رك برينك  
 ثمره سنى غوث حضرتلرينه ودبكرينك ثمره سنى  
 ده اولجه ذكوري سبق ايده فقير كندوتى به  
 ندر ايتمش اولوب غوث حضرتلرينه ندر ايتديكى  
 ندر ايتمش اولوب غوث كندوتى به ندر ايتديكى  
 اجاجك كوچك وفقير كندوتى به اولمش ومرقوم  
 اجاجك ايسه بيوك بر صالحى حاصل اولمش و مشار  
 غوث حضرتلرينك مجبلرندن بولنش اولمش ايسه  
 اليه حضرتلرينك نزلرينه عرض كيفيت ايتمشنه  
 جواباً مشار اليه حضرتلري واقعا اوليله در اما  
 بكا ندر ايتمش اولدينيك اجاجك ابكى عدد  
 صالحى اولديغى بيان بيورمش ومرقوم در حال  
 اجاجلرك بولنديغى محله عودتله في الواقع غوث  
 حضرتلرينك اجاجلرينك ابكى صالحى بولنديغى  
 كورمش وموز اجاجلري ايسه بر صالحمدن زياده  
 ثمره و يرماسى مقتضايه طبيعتدن بولنش  
 اولديغنه بناء هر كس اورايه كلوب مذكور اجاجى  
 مشجبانه سير ايلشدر در . دبكر بر كرامتلري  
 بر آدم بر كون غوث حضرتلرينك نزد سعادتلرينه  
 كله رك فقر حالي بيان ايلسيلاه مشار اليه  
 حضرتلري مرقومه بر مقدمه ار آنچه و يرمش ومرقوم



مذکور آنچه ایله امور تجارتي تعطی ایدرک فقر  
 حالی زائل اولش و نهایت امر ده اصحاب ثروتدن  
 اولوب وفاتنه د کین عمرینی غناده کچیرم شدرد .  
 دیگر بر کرامتلی بر کون مشار ایله حضرتلرینک  
 بکرلی صارا ارمش و حاللی تغییر ایتیش ایدوکی  
 مشاهده اولنه رق اسپانی کندولرندن استعمال  
 اولندقدنه بحر آسفرده بولنان بر طاقم اشخاصک  
 عظیم بر فورطنه یه تصادفله هلاک درجه سنه  
 کش بولنلری اوزرینه کندولریندن استغاثه  
 ایلدکرینی جواباً اخبار یورمش و بر قاچ کون  
 صکره لیمانه بر کی کله رک اصحابی بر فورطنه یه او  
 غرایوب مشار ایله حضرتلرینه صنعتقلرینی  
 افاده ایله اداق اوله رق نذر ایتیش اولدقلری  
 اموالی مشار ایله حضرتلرینه تقدیم ایلشردرد .  
 دیگر بر کرامتلی قارینک بر ینک بر اینکی  
 اولوب قانجی بر یاوری طوغرمش اولغله بیوک  
 اولنجه غوث حضرتلرینه تقدیمینی نیت ایتیش  
 ومذکور کوچک اینک بش ایلق اولنجه مرقومه  
 انی اله ارق غوث حضرتلرینه کوتورور ایکن  
 بولده بر همشیره سنه اوغرامش و کیفیتی دخی

فشید حبههم واجعله حصناً  
 لنا من من شديداات النکال  
 وقل خليف جهلٍ قد تعامى  
 حصور مبغضٍ للالِ قال  
 حرمت رضي المشفع خيرهاده  
 ملاذ الخلق في يوم السوال  
 عليه من المهين كل وقت  
 صلاةٌ تسفيض على التواي  
 مع التسليم يغشاه ويغشى  
 صحابة الكرام وخير آل  
 وحسبي ودُّهم ما دمت حياً  
 وحبهم الامان من الضلال  
 وكل ما وقع لهذه الامة المحمدية من الكرامات  
 فهو في الحقيقة مقتبس من نوره الكريم وماخوذ  
 من بحر مدره العظیم ولله درُّ ابي سعيد محمد  
 الابوصيري حيث قال رحمه الله  
 والكرامات منهم معجزات  
 حازها من نوالك الاولياء  
 وقد اغنمنا كتابة هذه الكرامات وقيدناها في



هاته الورقات اذ لا يخلو بتشميد اكرامات الاولياء  
من فائدة ما نفعنا الله بهم ولا اخرجنا من كنف  
ولا يتهم آمين

اللهم انا نسالك ان تصلي على من لولاه ما  
يهل قطر هتون

محمد المختار من آل هاشم

شفيع البرايا عندما الهول يجمع

وبلغ الهي لكل منا مراره

فانا عبيد في نوالك نطمع

اللهم ايقظنا من سنة الغفلة واصلح فساد قلوب  
على الاهواء مضره واجبر اللهم انكسارنا واشف

ابداننا من العلل المضره . واحفظ اللهم سلطاننا  
ووقفه لاعلاء كلمة الدين . وانصر جيوش المسلمين

ونور بصائرنا بتور المعرفة واليقين . واحرس  
اقدامنا عن المور بمواطن السيئات . واحم سطور

سيئاتنا عن جرائم اعمالنا بايدي الحسنات .  
واخذل اعداء الدين ودمر الكفرة الذين هم

باياتك لا يؤمنون ووقفنا اللهم لحسن الختام .  
بحق من يستسقي بوجه الغمام . سيدنا محمد

المبعوث رحمة للانام

مذكور  
نقل وبيان ايتيش اولغله همشيره سي  
اينكك بيوك اولنجه به قدر ياننده براغلسني  
اخطار ايلش مرقومه بوني قبول ايتيمه رك  
اينكي مشاراليه حضرتلر يه كتوروب همشيره  
سيلاه اولان ما جرا سني ده نقل وحكايه ايتيمه  
اوزرينه مشاراليه حضرتلر يه كتورلمسني  
مرقومه نك همشيره سي ياننده براغلسني  
اركه صره سود وياغني كندولرينه اينكي اله رق  
اراده بيوروش ومرقومه اولوجهله اينكي اوج ماه  
همشيره سنه تسليم ايلشدراره دن اوج ماه  
مورندن صكره غوث حضرتلري خبركوندروب  
اينكك سوديني ايتيش اوللر يلاه مرقومه نزد  
سعادتلرينه كله رك اينكك هنوز صغيره اولوب  
سودي اولد يغني عرض وبيان ايتيش ايسه ده  
مشاراليه حضرتلر يه مرقومه نك هان خانه سنه  
عودتله اينكي صاغمه سني امر واخطار بيورملرينه  
مبني مرقومه خانه سنه عودت ايتيش صاغمه  
حضرتلرينك امرلرينه امثالاً اينكي صاغمه  
مبادرت ايتيمسيله قابي تماماً سوده طولد يرمشدر  
ديكر بر كرامت لر يه مشاراليه حضرتلرينك



عليه صلاة الله ثم سلامه  
مدى الدهر ما بدر المعالي يشفع  
ونحمد مولانا ونشكره على  
ختم ابتداء مسكه يتضوع

تم بحمد الله وعونه

سنة ١٣٠٤

—o—o—o—

حضرموتده مقيم جليل القدر بر عمزاده لری اولوب  
بر کون حضرتده حلقه درسده بولنوب  
اطرافنده بر چوق طلبه و علما او طورور ایکن مشار  
ایله حضرتلرندن کندوسنه خطاباً بر نامه ورود  
ایتمش ومومی ایله مکتوبی الوب ایچجه غوث  
حضرتلرینک یا حولاً باسیل سزه کوندرباشدر  
عباره سنی یازمش اولدقلرینی کورمش وبویا حولاً  
بالسیل عباره سی ایسه حضرتده جهتلرنده  
باران نزولی وقتنده خبره استبشار مقامنده  
قوللانیلور بر عباره اولوب او لوقت دخی  
حضرموت جهتلرینی فوق العاده شدید بر قحط  
استیلا ایتمش اولسیله غوث حضرتلرینک احوال  
و کراماتی ده معروف بولنسنه نظر ابارانک کترتله  
نزولی قریب اولدینی استدلال واستبشار ایدلش  
وفي الواقع اولکون غروب شمسدن اول اقطار  
حضرمیه نك كافه سنده یا غمورلر یا غمشدر. دیگر  
بر کرامتلی بر کون غوث حضرتلرینه سید  
فاضل علوی بن احمد الجفري کیدرک غوث  
حضرتلرینی تحت اوزرنده یا صلاتمش بولور  
غوث حضرتلری بیوردیلرکه یا علوی تمام دنیا



المده بر کره کبیر هو بر جهتی وهو بر مکانی بولند نیم پرده مشاهده ایدرم ز نیک اوغلی سید  
احمد بر تمده اولدیغی حالده دخی کوریرم حضرت غوثدن کوراراً مراراً انشیداش که هر کیم  
بندن استغاثه ایدر ایسه ضیقنده اعتقاد تام ایله حق تعالینک عون و عنایتیله سریراً ایریشیرم  
دیگر بر کرامتاری بر کون حاجی محمد نامنده بر یسی نزد سعادتلرینه کله رک فقر حالی  
بالیین فزینی تزویج ایتمک افکارنده بولندیغنی عرض اینسته بناء غوث حضرتلری شکرله  
طواش کوچک بر طور به بی مرقومه اعطا ایدرک بو طور به بی اله کلکوتنه به کیت و اورابه  
وارنجبه موخر ا جنت علننه تبالا اولاش اولان هفتی جان محمد و یرو بندن سلام سویله ذیو  
امر بیورمش و یول مصرفی اوله رق درت روپیه دخی و پر مشلوردر مرقوم حاجی محمد به اشارت  
بولی بیله بکدن بشقه او یله نصل سفراننده سوال ایله انکم دکلسین پاره غیله جهات اربعه به اشارت  
ایلد کدن صکره هر کورد بکاک ادمدن سوال ایله انکم دکلسین بیوردیلر بعده حاجی محمد  
کندی محانه کیدوب هبلغ مزکور مصارف سفر به سنه کفایت اینمز فکر یله عزیمتدن استنکاف  
ایش و غوث محانه کیدوب بوراسنی خیرالدقده مرقومه فرق رویه دها احسان بیورمشدر مرقوم  
حاجی محمد امره امتثالاً بر سفینه به رکوب ایدرک سیاحنه چیقمش و بر فاج کون صکره  
سالماً بومیایه شهر بنه واصل اولمشدر اورادن دخی دیگر بر کسی به رکوب اوله رق دکنه  
چیقمش ایسه ده بر مدت صکره روز کار کلیاً منقطع اوله رق صودخی نوکنمش اولسیله  
وکی خالی بر جزیره به فارتشو کلسیله کیدن اون کشی صوطولدی بیهنی ایچون قابالاله رق حاجی  
محمد برابر بولندیغنی حالده جزیره به چیقمش و مرقوملر صوار ایوب طولدی بوردن  
محمد دیگر ایکی کشی ایله برابر بر اناجک انبه سر ایوب او بوشدر سائرلری ایسه صوطولدی بوردن  
صکره اوچ ارقد اشلرینی تحری اینمشدر ایسه ده کیچه اوباقی اولایسه سیله بوله منیچه یا کزجه کسی  
عودت و موافق بر روز کار هبوب اینمشدر حاجی محمد اویقوسندن



قالقد قدن صكره كندینی بالكر خالی بر برده كور مسیله غوث حضرتارینه سیغمنش وکی ایسه  
بولنه بر مدت كتد كدن صكره عكس برزو كاره تصادف ایتمسیله تكرار مزكور جزیره په  
عودته مجبوریت كورغش وکی خلفی ذاتا اوج ارقد اشلرینك تكرار مزكور جزیره په  
زیاده سیله مخزون اوله رق اورادن فور تارملری ارزوسنده بولنش اولدق لرندن كینك  
حاجی محمد سالما کسی به كثورلش ایسه ده ایکی رفیقی وحوش كاسره طرفندن اقتراس  
ایلدك لری تحقیق ایتمسیله کی تكرار بولنی طومش و بر وناچ كون صكره بر لیانه واصل اولمشدر  
اوراده حاجی ایتمش و مرقوم خرستیانك كلكوته به كیده جنك بر سفینه سنه تصادف ایتمكسه  
بوكار كوب ایتمش و مرقوم خرستیانك زوجه سنك بر میهنوی اولوب حاجی محمد هر نوقت نماز  
قالتوب نمازنده سجده ایدر ایسه اول ملعون قادین حاجی محمدك اوموزلرینه ركوب ایتمسی  
سپونه امر ایدر و میهن دخی بونی اجرا ایلمادی حاجی محمد وندن طولایینه ركوب ایتمسی  
مناذی قاله رق غوث و میهن دخی بونی اجرا ایلمادی حاجی محمد وندن طولایینه ركوب ایتمسی  
بر صابخی طوتوب علوی حضرتلرینه سیغمنش اولسیله مرقومه بی بر دنبره قارندن  
محمده بیان کیفیتله بوکار بر چاره بولسنی رجا ایتمش و مرقوم حاجی محمد غوث حضرتلرینك  
ویر دیک شكر دن بر مقدارینی مرقومه ییدیرمش اولوب مرقومه بقدره الله تعالی مزكور  
صانجیدن شفایاب اوله رق كلكوته به واصل اولنجه به قدر مرقومه حاجی محمد حقتده فوق  
العاده بر صورتده اكرام واحترامده بولنمشدر مرقوم حاجی محمد كلكوته ایمانه وارد قده شهره  
چیتوب مفتی جان محمدك خانه سنه كیدنجه مومی الیهك متیلا اولدیغی جنت علنی سبیله  
زنجیر لری ایله باغلاغش اولدیغی مشاهده ایتمش و غوث الیهك اعطا بیور دقلری شكری  
مومی الیهك اوكنه قویوب مومی الیه ده بونی دفعاتله استعمال ایلدكده علت مزكور سنندن



بقدرة الله تعالى رها باب اولش اولغله مرقوم حاجي محمد زاده سيله اكرام ايدوب لايق  
برهديه و پيرمش و مرقوم بر قاج كون صكره ملياره عودتله ما جرا سنى وه فينك جنون علتندن  
شفا بولديغنى غوث حضرتلر ينه عرض و بيان ايلشدر. ديكر بر كرامتلكر بر كيجه زوجه  
طاهره لرى برابر بولديغى حاله برائى تهجد و تعبد بر مسجد شريفه كيتيش و اوراده اوزونجه  
مكت بيورمش اولوب چيجه جفارى صر ده صباح بو نيمسيله سجده ختامندن اول بر ظلمت دنيايى  
چيتمقدن حجاب ابتديكندن مشار اليه بر كره سجد ايدرك سجده ختامندن بولى شودر كه بر قادين  
استيلا ايتيش و بوضو رتده مشار اليها هيج بر كسه به كورنكسز يين مسجد شريفدن خروج  
ايد. بيلشدر غوث حضرتلر ينيك و فاتندن صكره مشاهده اولنان كراماتندن بولى شودر كه بر قادين  
اخشام وقتنه يقين برابر نه بر كوله سى اولديغى حاله بر قوبه دن ديكر قوبه به كنهك اوزره ايكن  
مذكور كوله مرقومه بي بولاك خارجه چيهاره رق كندوسندن ار ككلرك قاد بيلر ده كي حقنى  
طلب ايتيش و مرقومه هر نقدار امتناع ايدرك بر چوق رجالر ايتيش و نهايت اوزرنده بولنان  
حليات و مجوهراتى مذكور كوله به و پيرمك ايسته مش ايسه ده كوله عز منندن رجوع ايتيويب جبرا  
قضاء حاجت ايتيك يه و غوث حضرتلر ينه الى صومش اولوب كوله او آنده ميتا دوشمشدر مرقومه  
اولان حتى تعالى به اورانديغى اوزرنده خالى يردده قالمش اولسندن ناشى اضطرابى بر قاندها مزاد اوله رق  
اوزينه بالهجوم مزبور يه اوزرنده خالى يردده قالمش اولسندن ناشى اضطرابى بر قاندها مزاد اوله رق  
قادين ايسه ياكزجه بويله خالى يردده قالمش اولسندن ناشى اضطرابى بر قاندها مزاد اوله رق  
تكرار غوث حضرتلر ينيك مدد لرينى استرحام ايلسي اوزرنده خالى يردده قالمش اولسندن ناشى اضطرابى  
برينى كورمش و اتلو حلى و مجوهراتنى كندوسندن اله رق و اوكنه دوشه رك چيقد يغنى قوبه يه  
قدر مذكوره بي كوتور مشدر و اوراده مجوهراتنى كندوسنه اعاده و تسليم ايله كويته  
توصيه ايتيش اولوب قادين دخى مذكور اتلنيك كيم اولديغنى كندوسندن سوال ايلسي اوزرنده

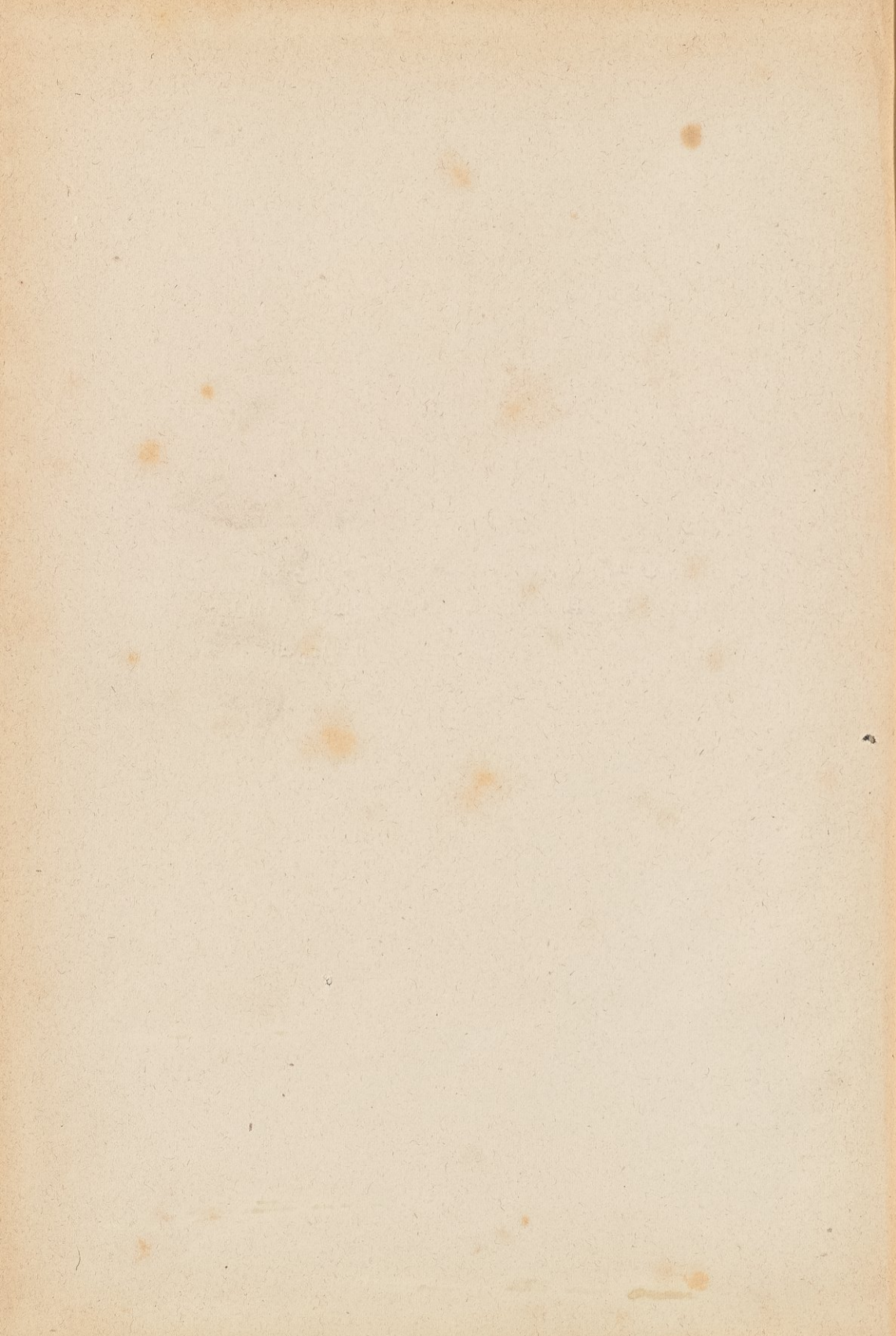


بن استغاثه ايتديك ادم جواني امش واول اتلي در حال غائب اولشدر . بونك اوزينه  
مرفومه كويك ايچنه كيروب ما جراسني حلقه بيان ايلش وكوي اها ليسی مرفومه نك ارائه  
ايتديكي محله كيدنجه كوله نك زهرهك تاتيرندن سيم سيپاه كسيديكني مشاهده ايتمشلردر  
ديكر بر كرامتلى ملبيار جهتلرنده سنك كبي بر نوع هوام ظهور ايدوب انسانك قولاغنه كيپر  
و بوندن طولايي حاصل اولان الملك شدتندن ناشي انسانى عاتادلى كبي ايدر ايدى اهالى  
مذكور سنيكلرك قولاقلردن اولان الملك شدتندن ناشي انسانى عاتادلى كبي ايدر ايدى اهالى  
هيج بر ينك فائده سى كوريله ميوب نهايت قولاقلر يني باهوق ايله طيقامغه باشلامشدر ايسه ده  
ايدوب بونلرك وقايه لرى ضمنده متعدد علاجلر ترتيب ايدوب قولاقلر باشلامشدر ايسه ده  
حضرتلر يندن استغاثه ايتمش ودرگاه شريفلرنده يانمقده اولان قنديلر ياغنى الوب قولاقلر يني  
بور ايكيشر دامله داملا تىقلىرى كبي مذكور سنيكلر چيتمش وبعضيلرى قولاقلر يني قويمقسين  
يالكر درگاه شريفه كلوب بر كچه كچورملر يله الملى زائل اولش اولور ايدى انبياي عظام  
واقيلاي كرامك كرك حال حياتلرنده وكرك وفاتلرنده صكره استغاثه وتوسل ايتك جوازي  
حقنده سنت صحيحه شريفه وارد اولش اولوب نيت واعتقاد صحيح اولديغي حالده استغاثه نك  
مستغاثلره فائده سى اوله جنجى بي اشبتاهدر .  
وان الفضل بيد الله يوتيه من يشاء والله ذو الفضل العظيم  
اشته قطبمنز و غوث شهير علوى بن محمد حضرتلر ينك واصل سمعمن اولان كراماتى بوندن  
عبارت اولوب مع هذا اوليائى كرام حضرتنك وخصوصيله ال بيت رسول الله ساداتمترك كرامات  
باهره لرى حد تعداد واحصايى معجاوزدر . انلكه حق تعالى حضرتلر ينك جيبى ختام الانبياء  
والمرسلين صلى الله عليه وسلم افندمنه انتساب واتما شريفه مشرف بيوروب سائرلردن ممتاز و محبت



تعظیملری امت موحده اسلامیه ایچون فرض اولوش وایت تطهیره داخل اوللریله علیهلرنده  
صلات و تسلیمک واجب بولمسی کبی برچوق خصائص ایله من طرف الله تعالی مختصر لر  
انلره هر کیم خالصانه محبت ایدر ایسه آخرتده سبب اقوی ایله تمسک ایتیش اولور انلر منا  
قبلر نجه هر کسه فائق اولوب محاسنلری همیشه کورنمکده و آیاتی هر بار روایت اولنمکده در  
مع هذا اشبومات محمدیه نک واقع اولان کراماتنک کافه سی صاحب رسالت صلی الله علیه  
وسلم افندم زک نور کریم لرندن مقتبس ومدد عظیم لرندن مأخوذ در و صلی الله تعالی علی سیدنا محمد  
وعلی اله واصحابه اجمعین





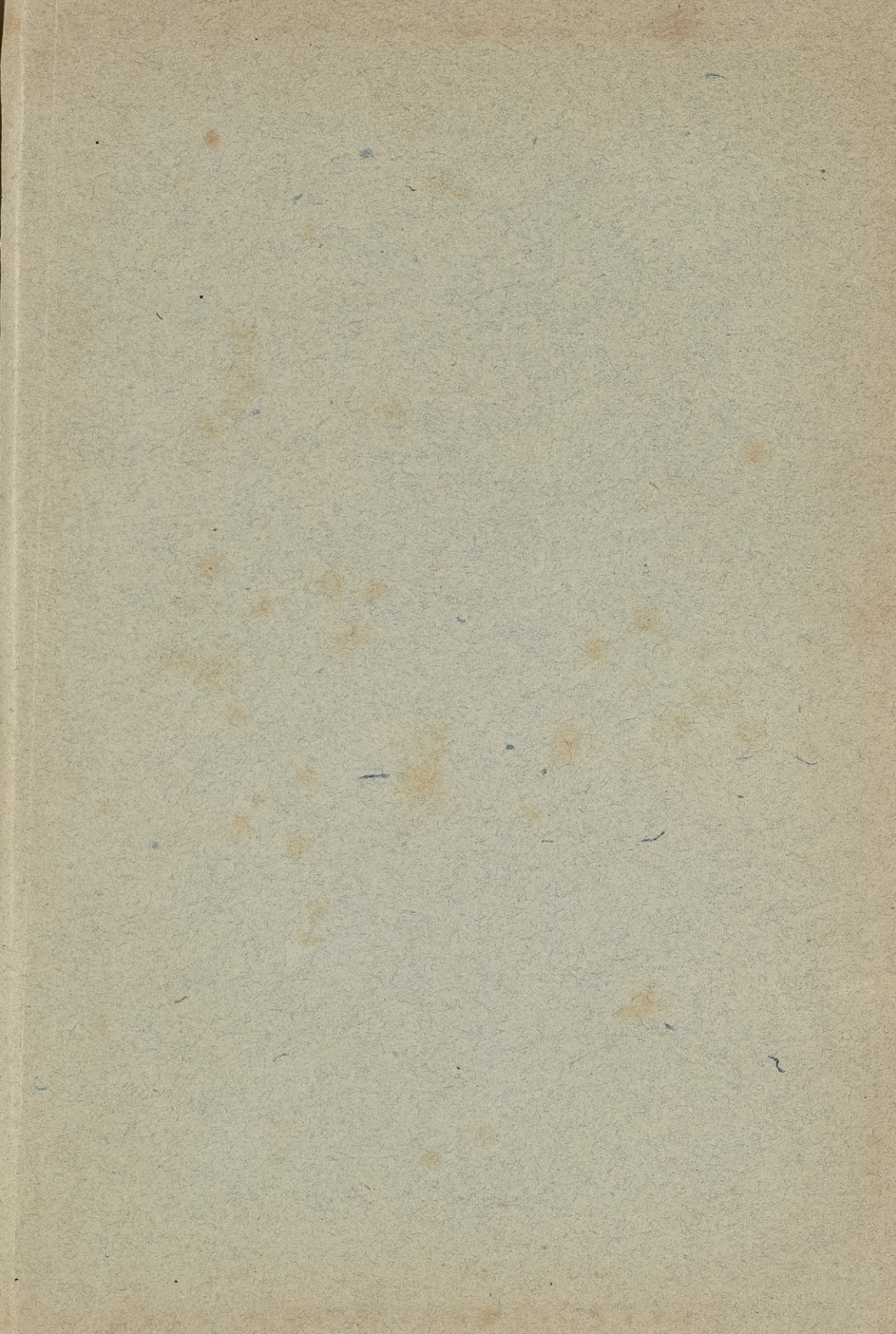


جمعها من اربعة مناقب العبد الفقير الى الله احمد بن ابي بكر بن عبد الله ابن  
سميط العلوي الحسيني عامله الله تعالى بلطفه الخفي سنة اربعة وثلاثماية بعد الالف  
من هجرة النبي عليه الصلاة والسلام















Princeton University Library



32101 065582239

BP193  
.5  
.H327  
1886

RECAP